BON DIA Aruba

Diabierna 20 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lo kita autonan di huur

Pagina 4

Dermatologo Dr. J. Kock

125 caso di cancer di cuero pa aña

Pagina 3



Cahera a coy atracado cu golpi

Pagina 7

Delegacion Petro-China ta bin Aruba

ORANJESTAD – Petro-China a mustra interes den Aruba y esaki ta bayendo den bon direccion, aunke cu gobierno no ta dunando mucho informacion, for di fuente por a componde cu e proceso ta canando. Actualmente tin un delegacion di Bejing, China ta biniendo Aruba. Aunke no tin mucho claridad ainda riba loke ta e interes, otro siman tin indicacion cu e delegacion ta yega Aruba.

Continuacion pagina 2

Prome fase di Linear Park no por keda cla pa caba



ORANJESTAD – Tardansa den tuma cierto decision door di DOW a pone cu awe e prome fase di Linear Park no ta cla ainda. Mes momento sinembargo e Minister di Turismo Otmar Oduber ta bisa cu e no ta un critica directo pa DOW. "Pero na caminda nan ta siña cu nan tin cu adapta e proyecto pa con awa ta wordo desvia y manda pa lama" Oduber ta bisa. "Esey ta algo positivo" Oduber ta bisa, pa 'drecha e cuenta'.

Continuacion pagina 2

Accion pacifico di chauffeurnan di autobus

ORANJESTAD - Diahuebs merdia mientras cu Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta reuniendo den exterior riba turismo y transporte aereo, chauffeurnan di autobus independiente cu ta cubri ruta di San Nicolas na un forma pacifico a pidi atencion di Gobierno di Aruba pa nan preocupacionnan relaciona cu e cambionan den Arubus.

Continuacion pagina 2

afl.1.425.000,-

Tip: Lesa paden pa haya sa con bo por bira un ganado

BON DIA Aruba

Segun Minister Oduber tardansa den tuma cierto desisionnan a pone cu

Prome fase di Linear Park no por keda cla pa caba

Continuacion di front

Un di e problemanan mas cardinal ta e discusion riba e walkway cu tin unda cu tin cosnan cu a topa cune manera calichi cu no tabata parti di e destaho publico. Y asina tin mucho mas cos cu ta tumando lugar cu a pone cu e parke su prome fase no ta kedando cla na tempo. E mandatario ta spera cu aki un luna e parti aki lo keda cla.
Di otro banda, aunke cu tin tardansa, e no ta costando extra placa pa Gobierno. "Te aworaki tur cos ta den cuadro di e destaho cu a tuma lugar" Oduber ta sigura BONDIA ARUBA. Si e ta costa e compania placa, esei ta keda na nan, pero pa loke ta pais Aruba, tin berdad par di meerwerk pero esei ta poni tambe den e asina yama 'stelpost'. Pero pa pais Aruba e no ta bai costa mas cu loke a wordo planifica inicialmente.
E proyecto inicialmente mester a keda cla for di aña pasa, pero a haya basta contratiempo na caminda cu a pone cu a sufri un tardansa basta largo. A bin compronde cu e trabounan lo mester a keda cla mas tarda fin di aña ora cu a logra soluciona e problemanan inicial. Esei a bira comienso di aña 2012 y cu pa prome simannan di januari 2012 lo tabatin e prome parti cla; Algo cu tampoco no a sosode.
BONDIA ARUBA a yega di raporta riba e proyecto aki varios biaha unda cu te hasta a papia cu e contratista cu a mustra unda tabatin problema. Un problema inicial tabata e falta di comunicacion entre e contratista y DOW. Esaki a keda resolvi despues segun BONDIA ARUBA por a compronde. Problemanan imprevisto di asuntonan di utilidad tambe a wordo indica di ta un di e motibonan pa cual awe ainda e proyecto no ta kedando cla.
Problemanan ta suficiente. E asunto di coriente incorecto pa luz tambe a tranca e asunto aki, unda cu mester a permiti pa un periodo di 6 luna pa uza e circuito di 220 envez di 110 di coriente. No ta conoci con a para cu e parti aki, ya cu ainda falta basta poste di luz nobo pa wordo poni. No ta conoci si ta pa e motibo di problema aki, no a sigui pone e luznan aki.
Hecho ta cu un sin fin di problema a pone cu e prome fase di Linear Park a keda pega sin cu por a termina esaki. Minister Oduber ta mustra cu e por keda cla aki un luna. ❑



Riba e potret di archivo aki nos por mira minister Otmar Oduber papiando cu representante di e compania PRUSUINCA responsabel di e construccion di e prome fase di Linear Park.

Delegacion di Bejing ta bin Aruba pa inventarisa Valero y papia cu gobierno

Continuacion di front

Durante nan bishita na Aruba lo haci nan investigacion den e refineria. Tambe durante nan bishita lo papia cu Valero pa asina wak e condicion di e refineria. Na mes momento Petro-China lo hiba deliberacion un biaha mas cu gobierno como parti di e proceso.

Loke a compronde ta cu Gobierno ta wardando ainda confirmacion di e fechanan definitivo ki dia e delegacion ta yega Aruba. Hecho ta cu e delegacion ta bin Aruba pa asina inventarisa e refineria. Esaki ta un proceso normal pa yuda e compania Petro-China yega na un decision. Te ainda Petro-China ta keda un di e potencial cumpra do nan di e refineria. Nan a expresa hopi interes den e area aki. Esaki ta duna un muestra cu tin speransa na caminda pa operacion di e refineria den futuro.

Actualmente Valero ta keda riba idle te na momento tin un decision. Hecho ta cu Valero a expresa su preocupacion pa e gastonan halto cu tin den e refineria. Ta spera cu e proceso di re-apertura di e refineria por tuma luga mas mei mei di aña of na final di aña.

Fin di maart refineria Valero a para su operacion na Aruba. Apesar cu e refineria no ta produciendo ainda e ta mantene un grupo di trahado na trabou. Ta trata aki di trahadonan directo cu e refineria mes. E proceso aki ta pa si den cualkier eventualidad tin un cumprado cu por cuminsa opera e refineria mesora.

Ultimo Minister Mike de Meza a biaha pa New Jersey pa sinta cu alto ehecutivonan di Petro-China. Den e reunion aki a traha riba e lasonan cu ya caba tabata existi. Petro-China tabata interesa den Aruba pero dor di algun aspecto di e gobierno anterior(MEP) no a logra cera un acuerdo cu Petro-China anteriormente. Petro-China a dicidi e tempo ey pa stop negociacion y kita su interes. E biaha di e mandatario Arubano di gobierno actual a logra pone e dos empresa, Valero y Petro-China na mesa pa wak si por lanta e interes bek den e refineria na Aruba.❑

Accion pacifico di chauffeurnan di autobus



Continuacion di front

Polis, como tambe Directie Openbare Personen Vervoer (DOPV) cu ta inspecciona transporte publico tabata presente pa mantene e calma y sigura cu e manifestacion aki bay den un forma trankil, cual no tabata necesario ya cu tur cos a bay den forma ordena.
Chauffeurnan di autobus cu ta core ruta di San Nicolas a expresa nan preocupacionnan riba falta di informacion tocante e procesonan cu Arubus ta pasando aden. Nan tin entendi cu Arubus lo introduci 31 autobus adicional, cual no ta e caso ya cu 15 autobus lo wordo introduci cu lo traha na luga di e busnan grandi riba ruta 5,6,7 y 8. E decision aki a bin di Minister Oduber for di cuminsamento, caminda un di e obhetivonan tabata pa no perhudica e autobusnan existente.
Chauffeurnan a indica cu nan nunca a haya oido for di Gobierno anterior y ta sinti como sifuera nan ta cacho sin doño riba caya.
Minsiter di Finanzas, Mike de Meza, kende a atende e manifestantenan den nomber di Minister Oduber, a splicanan cu e tabatin contacto cu Minister Oduber kende ta pafor di Aruba y a indica cu pa otro siman e Minister lo sinta cu representantenan di e chauffeurnan di autobus pa dialoga riba nan preocupacionnan y yega na solucionnan.
Minister de Meza a indica cu e tin tur confianza cu Minister Oduber lo reuni cu e chauffeurnan ya cu Minister Oduber ta un Minister hopi dinamico y cu ta boga pa bienestar di su pueblo. ❑

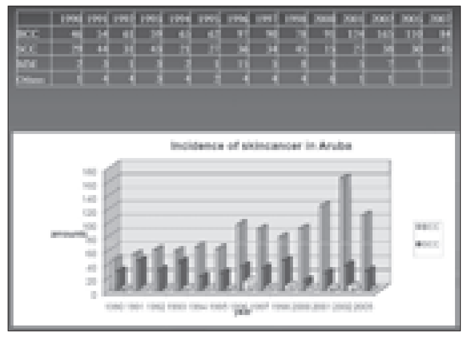
Charla tocante Cancer di Cuero duna dor di Dermatologo Dr. John Kock

Aruba tin un promedio di 125 caso nobo di Cancer di Cuero pa aña

ORANJESTAD - Enconexion cu Dia Internacional di Cancer di Cuero, Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta organisa un charla con pa preveni, diagnostica y trata Cancer di Cuero. E orador special invita pa duna e charla importante aki lo ta Dr. John Kock kende ta Dermatologo, kiermen specialista den malesanan di cuero. E charla aki lo tuma luga riba diaranson 2 di Mei proximo pa 7'or anochi den ballroom di Radisson Aruba. Tur hende lo ta cordialmente invita pa atende e charla na Papiamento aki tocante Cancer di Cuero, un malesa cu ta afecta hopi hende na mundo specialmente den e paisnan tropical manera Aruba. Prome cu e charla lo tuma luga BON DIA Aruba lo publica algun articulonan di Dr. Kock relaciona cu Cancer di Cuero cu lo yuda nos lectornan pa bira mas consciente di e malesa aki.

CASONAN NA MUNDO Y NA ARUBA

Segun e datonan di e Organisacion Mundial pa Salud (OMS) of tambe yama World Health Organization (WHO) ta asina cu mundialmente di cada 3 cancer na mundo 1 ta relata na e cuero. Ta wordo estima mas di 2 miyon di caso di cancer di cuero pa aña y di cual 132 mil caso ta trata di melanoma maligno. E casonan ta aumentando, OMS ta papia di un epidemia di cancer di cuero.



Cancer di cuero ta e cancer cu ta surgi cu mas frecuencia. E cifranan calcula ta varia, pero ta ser estima cu mas o menos 1.1 miyon Americano y 20 mil Hulandes ta desaroya cancer di cuero cada aña. Aruba tin un promedio di 125 caso nobo pa aña.

EVITA SOLO DI MAS

E causa principal di cancer di cuero cu universalmente ta wordo acepta pa expertonan medico ta e exposicion di mas na rayonan ultravioleta (rUV) mas tanto den forma di rayonan di solo, specialmente ora cu esaki resulta den kemadura solar y formacion di blaar na e cuero. Otro factornan cu ta hunga un papel di menos importancia ta; exposicion na rayonan X den forma medico of industrial; formacion di cicatriz a consecuencia di malesa of kemadura; exposicion pa largo tempo na elementonan manera 'coal' y arsenico door di trabao, supresion di e sistema inmunologico (door cierto remedi of VIH/SIDA), algun malesanan di cuero cu ta hereditario (entro otro Xeroderma Pigmentosum) y si cancer di cuero a yega di wordo constata caba cerca un miembro di famia. rUV por activa e desaroyo di e mecanismo di cancer door di causa daño na e asina yama "tumor suppressor p53 gene".

Prevencion contra cancer di cuero ta un cuestion di percura pa proteha bo mes contra di e factornan di riesgo. Door cu solo y su rayonan ultravioleta ta forma e causa principal di cancer di cuero, evita exposicion di mas na e rayonan aki ta e manera mas efectivo di prevencion. Bo por limita e exposicion na e rayonan ultravioleta aki door di cubri e cuero mas hopi posibel cu paña y hunta un protector solar cu un factor di proteccion contra solo (FPS) di 15 of mas.

DESCUBRIMENTO TENPRAN POR YUDA?

Haci e inspeccion di bo curpa, ariba cualkier cambio di e cuero, como algo di rutina. Keratosis actinica y cualkier otro di e cancernan di cuero cu lo wordo trata mas aleu den e articulo aki lo por worde detecta asina den un fase tempran. Si cualkier pida cuero cuminsa crece, scupi dios, herida of descoloracion surgi diripiente of cuminsa cambia, acudi cerca bo specialista di cuero of tambe yama dermatologo.

CONDICIONAN PRECANCEROSO DI CUERO

Banda di e diferente tipo di cancer di cuero ya menciona caba e condicion di cuero yama keratosis actinica of keratosis solaris ta wordo considera como un condicion di cuero pre-canceroso. E ta surgi mas tanto cerca hende hombernan color cla y di edad di 60 pa 70 aña. Specialmente si es personanan aki ta biba den un region di mundo cu tin hopi rayonan solar.

E condicion di cuero aki ta manifesta su mes como plekinan cora cu ta casca y hopi biaha e ta localisa ariba e cara, e parti ariba di e mannan. Si e condicion di cuero aki no wordo trata e por bira cancer di cuero y ta rekeri consecuentemente un tratamento mas extenso. Si keratosis actinica wordo diagnostica na ora e por wordo trata cu aplicacion di nitrogeno likido (vriesmento) of cu un crema cu ta contene un substancia quimoterapeutico.❑

Hues no a haya proba importacion di marihuana

Atrobe radar no por prueba cu tabatin pasamento di droga riba lama

ORANJESTAD – Pierre Bislip y Oswald Ras a wordo condena na castigo igual na loke nan a sinta caba den aresto preventivo y no e 7 luna incondicional cu Fiscal a exigi. Hues a ordena pa Bislip wordo laga liber. Ambos ta wordo acusa cu dia 26 October 2011 nan a importa droga. Guarda Costa a intercepta e boto y durante investigacion a bin haya mas cu 2423 gram di marihuana scondi den dos vest di salba bida.

Durante tratamento di e caso Bislip tabata hopi nervioso. Na diferente occasion su abogado mr. Bryson tabata hala su atencion riba su comportacion. Cada vez Bislip tabata reclama. Tabatin un momento cu Hues a hala su atencion.

Bislip a pidi disculpa pa loke el a haci dilanti Hues y a bisa cu e tabata pisca pa mantene cu famia y no tin nada di haci cu droga. Bislip a bisa Hues cu el a mira dos salbabida pero awor ta resulta cu nan a daña su bida. El a sigui bisa cu el a caba di sali pa algo similar y si e tabata sa cu ta droga, e no a coy nan. El a bisa cu e no a coy e vestnan sino Ras y ningun momento el a pensa cu ta droga. Hues a mustra cu investigacion ta mustra cu Ras dia 24 October e tabatin contacto cu un persona na Venezuela. Ras a bisa cu e tin primo na Venezuela pero no ta corda si el a papia cu un persona. For di cellular di Bislip no tin ningun contacto cu Venezuela.

For di radar lo a mira cu e boto cu e duo tabata aden, tabatin contacto cu un boto procedente di Venezuela. Fiscal a haya nan culpabel di importacion di marihuana y a exigi 7 luna di prison. Sinembargo Hues den su sentencia a mustra cu e no ta haya e duo aki culpable di importacion sino posesion di marihuana.

E loke radar a capta, Hues ta haya cu Fiscal no por a prueba cu tabatin contacto entre e boto di Venezuela y e boto den cual Bislip y Ras tabata. Ta asina cu Ras tabata liber mientras cu Bislip si tabata sera y awor tambe a haya libertad Ta di dos biaha cu Bislip ta hay'e den un caso similar di droga ariba lama y den ambos caso Hues ta haya cu no por a prueba realmente cu tabatin pasamento di droga ariba lama. ❑

Despues cu a papia cu su colega Otmar Oduber

Minister de Meza a dialoga cu chauffeurnan di autobus

ORANJESTAD - Diahuebs merdia Minister di Finanzas, Mike de Meza na un forma comprensivo a dialoga cu chauffeurnan di autobus riba nan preocupacionnan pa cu falta di informacion riba cambionan cu Arubus ta pasando aden. Mirando cu Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta actualmente den exterior, Minister de Meza a ricibi e chauffeurnan y scuchanan den nomber di su colega.

E mandatario di Finanzas a informa e manifestantenan cu el a papia telefonicamente cu Minister Oduber, kende a indica cu el lo reuni cu e chauffeurnan di autobus na momento cu e yega bek Aruba otro siman. Minister de Meza a indica cu su colega ta trahando pa hisa e cantidad y calidad di servicio di transporte publico, pa yega na camindanan un hende ta biba cu normalmente no tin transporte publico pa yega na dje, cual ta ruta 5,6,7 y 8. Riba e rutanan aki lo usa e autobusnan di Arubus na luga di e busnan grandi. Minister de Meza a indica di ta compronde e preocupacionnan di e chauffeurnan y a recomendanan pa pone tur cos por escrito y entrega esaki na Minister Oduber na momento cu e yega bek Aruba. Igualmente el a bisa cu di e forma aki por traha hunto pa yega na un solucion cu ta beneficioso pa e chauffeurnan como tambe pueblo en general.



Minister de Meza a bisa tambe cu e tin tur confianza cu Minister Oduber lo atende e preocupacionnan di e chauffeurnan ya cu Minister Oduber ta un Minister hopi dinamico y cu ta traha duro pa su pueblo. Na un forma comprensivo e mandatario a indica cu e ta respeta e trabou di e chauffeurnan di autobus ya cu e ta uno duro y dificil.❑

BON DIA Aruba

Ricardo Muller di polis ta alerta companianan cu ta huur auto

Lo kita autonan di huur for di caminda si nan number no ta paga ainda

ORANJESTAD – Polis lo kita autonan di huur for di caminda si nan number di auto no ta paga ainda. Cu esaki tambe lo boet companianan cu ta huur auto severamente si nan permiti nan autonan subi caya cu number no paga.

Mientras cu no kier perhudica turistanan y nos turismo, polis ta mustra cu no por ta asina cu nan ta core auto sin number paga, pasobra ley ta conta pa tur hende. Di otro banda, mester wak con ta atende e asunto aki den un forma corecto pa evita cu e tin un 'backlash' pa nos turismo. Specialista di trafico Ricardo Muller ta mustra cu nan tin cu dicidi ainda con nan ta bai atende cu e asunto aki.

E hefe di seccion di trafico pa Oranjestad ta mustra cu enberdad tin masha hopi auto di huur na Aruba cu ta coriendo auto sin number paga di belasting. E mes a experencia esaki recientemente na un hotel unda cu den un parkinglot e la mira un cantidad di auto di algun car rental cu nan no tabatin number di auto paga. Mayoria di nan ta trata di caso cu no a paga ni e prome cuartal ainda.

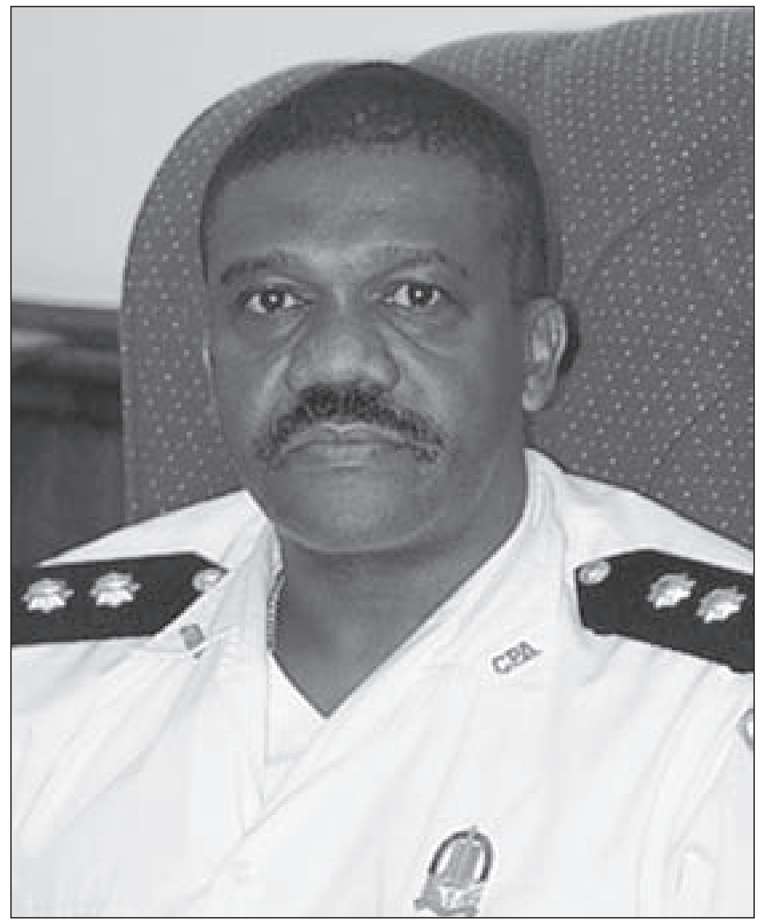
Muller ta confirma tambe cu nan a controla den nan sistema y a bin compronde cua e companianan ta cu no ta cumpliendo cu pago di number di auto y cu nan 'number' lo hunga pronto.

"No por ta asina cu bo ta huur auto, y gana placa cu esaki y permiti e autonan subi caminda sin cu nan number ta paga" Muller a subraya na BONDIA ARUBA. Dentro di poco lo tin un controle grandi pa asina atende cu e situacion specifico aki. "Nos meta no ta pa perhudica hende" Muller ta bisa y como ta e ta alerta tur hende cu ainda no a paga nan number di auto, pa por fabor acudi y haci esaki mesora sino nan tahaya nan mes den problema serio. "E autonan cu nos para y cu number no ta paga, nos ta bai kita nan for di caminda" Muller a sigura BONDIA ARUBA.

Pa no perhudica e turista, Muller a bisa cu ta contemplando pa alerta e compania cu a huur e turista e auto, pa nan bin busca e turista y hiba e turista su hotel. Asina no ta perhudica e turista completamente y ta castiga e compania di huur.

Ta bai papia cu fiscal di Ministerio Publico pa wak kico tin cu bai haci riba e caso aki.

Loke si ta bai traha procesverbaal contra dje ta e doño di e compania cu tin e permiso pa huur e autonan aki. "Mi ta alerta nan, cuminsa bai ontvanger y bai paga nan number di auto!" Muller ta bisa. E ta mustra tambe cu no ta papiando di algun auto sino di hopi auto. Ayera BONDIA ARUBA a mustra caba cu tin un cantidad grandi di autonan di huur ta coriendo rond sin cu nan number ta paga.



Ricardo Muller

Mes momento Muller a bisa cu lo tin cu wak con por bai kita autonan for di caminda sin cu e ta perhudica polis su operacion tambe. Esaki pasobra tin solamente un cierto cantidad di espacio pa warda e autonan aki, y tin un cierto cantidad di takelwagen. Pues no por bai kita tur auto y ta aki tin cu bai mira con ta bai atende e asunto aki miho posibel. ❑

Veterinario Eric de Cuba ta confirma alarma pa distemper

Pa siman ta pone 5 pa 10 cacho drumi debi na malesa di distemper

ORANJESTAD – Pa siman, veterinarionan ta pone entre 5 pa 10 cacho drumi na Aruba ultimo lunanan. Esaki ta e consecuencia directo di e malesa di cacho conoci como 'distemper'. Mientras cu esaki por zona hopi, tin cu tene na cuenta cu ora cu tabatin e ultimo brote na 2007, tabata pone entre 10 pa 15 cacho drumi pa dia.

Pues e cantidad ainda ta hopi, pero no manera cu e tabata 5 aña pasa.

Segun veterinario Eric de Cuba, e problema mas grandi cu hende ta haci ta cu nan no ta vacuna nan cacho(nan) na ora. Cacho a haya su vacuna tempo cu nan tabata puppy, y despues nan tin cu haye un biaha pa aña. Tur aña veterinarionan ta manda recordatorio pa e clientenan pero asina mes e hendenan no ta uza.

Hende ta lubida, of tin problema pa paga esaki. Mientras cu e ultimo aki no ta wordo bisa directamente, de Cuba tin indicacion suficiente cu esei ta un di e problemanan tambe.

E malesa di distemper ta bin cada 5 aña. Un cacho cu porta a haya un vacuna na 2008, y no a haya mas vacuna, ta un riesgo serio pa keda contagia cu e malesa. Si un cacho cu no a haya su vacuna regular annual, e mester haya un vacuna mas fuerte ora cu e bolbe bin na turno. "E ta haya un dosis extra" de Cuba ta sigura BONDIA ARUBA.

E ta haya un vacuna y despues di dos siman e ta haya un booster atrobe.

E cachonan cu ta 'zwerf' riba caya cu porta tin doño pero cu a sali for di cas, ta bira mas sucesibel pa e malesa aki.

"Mayoria di nan ta muri" de Cuba ta sigui bisa BONDIA ARUBA. E cachonan aki hopi biaha ta bira swak, no tin e ayudo y ta bai muri un caminda riba caya mes. Esei ta wordo mira hopi ultimo tempo segun de Cuba. Hopi di su clientenan ta mira cachonan ta wordo 'gedumpt' banda di caminda debi cu nan tin e malesa y ta kere cu no tin solucion mas pa nan.

Un situacion cu hopi biaha ta wordo atendi ta e problema di cachonan riba caya cu ta cana pasa banda di cura di cas di hende ,cu tin cacho nechi paden. Mientras cu e cachonan aki paden ta vacuna, nan chens pa haya distemper toch tei segun de Cuba.

Esaki pasobra mientras cu bo cacho ta vacuna, si pa malasuerte por ehempel nan haya anemia, nan sistema di defensa por baha. Aunke cu nan tin vacuna, e defensa abou por pone cu cachonan por haya distemper toch.

Si un persona sinembargo tin un cacho vacuna, y ta bon di salud, nan por subi caya normal sin problema y no mester tin miedo cu nan cacho ta haya malesa di distemper.

Como doño di cacho, bo ta ripara si bo cacho ta floho, swak y stop di come e ora bo sa cu e ta malo. Si bo tin un sospecho asina, miho evita. Pero si no tin ningun di e problemanan aki, no mester tin miedo pa bo cacho(nan) haya distemper. ❑

Consehonan pa fortifica turismo di Aruba

Limpiesa di producto Aruba ta esencial y no mester costa hopi

ORANJESTAD---Bay tras di e turista cu ta sinti su mes mas comfortable den e ambiente na Aruba. Esaki ta conseho di e experto den siguridad y turismo, Peter Tarlow. Dr. Tarlow ta un bon conoci di Aruba y a tene diferente seminario riba turismo y siguridad riba nos isla. Dr. Tarlow a haci e comentario aki basa riba su experiencia, na momento cu tin cambio den 'season.' Manera ta conoci April ta marca e fin di locual ta considera 'high season' den turismo y for di e momento ey, e industria mester bira mas dirigi y enfoca pa mantene e cantidad di bishitantenan na un nivel deseabel.

"Na diferente pais, April ta un periodo di renobacion. E ta tambe e transicion entre e periodo turistico pisa y e momento cu profesionalnan den turismo ta tuma un paso atras y ta contempla nan industria."

Segun Dr. Tarlow, profesionalnan den turismo tambe mester preocupa cu diferente otro aspecto, for di guerranan rond mundo, te na menasanan contra salud y hygiene di cuminda, ademas di prijsnan caro pa servicio na clientenan cu ta bou nivel. "Na momento cu ta confronta cu un avalanche di problema, ta facil pa lubida kico ta e pilarnan cu ta sostene e industria," Tarlow a bisa.

E TA PAGABEL

No tur destinacion ta factivel pa tur hende. Tin cu ta mas caro cu otro. Aruba no ta un di e destinacionnan mas barata. Como tal, mester dirigi e mercadeo riba e persona cu tin e capacidad pa sinti su mes comfortable riba e isla. "Turismo ta manera un matrimonio. No tur destinacion ta bon pa tur consumido. No importa e estado economico di e destinacion, hecho ta cu ningun hende kier sinti cu mes uza of engaña. Bon turismo ta cuminza ora cu hendenan ta haya balor pa placa. Ningun hende ta spera cu un destinacion mester perde placa, pero turistanan ta spera si cu ta ofrece e productonan na un prijs husto."

ATRACCION

No tin ningun industria turistico cu por dura sin atraccionnan. Aruba no ta e unico destinacion na mundo cu tin beach. Es mas, ta hopi tin, Dr. Tarlow a bisa. "Hendenan ta busca locual ta unico y special, y no pa loke ta por haya na cas." Segun Dr. Tarlow, Aruba mester puntra su mes kico ta haci su beachnan asina special. Kico ta e combinacion di atraccionnan cu ta duna e comunidad un bentaha di atraccion unico.

EMBEYECEMENTO

Dr. Tarlow ta sostene tur esfuerso pa embeyece e destinacion, particularmente den bista di e bishitante. Pero mester haci esfuerso tambe pa haci e destinacion limpi. "Luganan cu ta sushi, ta hole stinki y ta hopi afecta pa polucion ta spanta turistanan y ta atrae crimen." No mester neglisha e area den wowo di e bishitante. Y den opinion di Tarlow, proyectonan di embeyecemento no mester ta caro. "Por cuminza cu simpel limpiesa, planta mata y flor, y mantene e matanaan cu tin. Percura cu e trottoirnan ta den bon condicion y mester cuadra den e tema general di e isla como destinacion."

HYGIENA

Den pensamento di Dr. Peter Tarlow, mucho poco entidad turistico ta pone atencion debido na aspectonan di salud, hygiena y limpiesa. Na Aruba, Departamento di Salud Publico ta tene control sporadico riba facilidadnan di restaurant. Sinembargo, den bista di Dr. Tarlow, cualkier destinacion turistico mester rekeri un maneho structura riba e tereno aki. Particularmente pa motibo cu e turista mes a cuminza demanda opcionnan di cuminda cu ta tanto nutricioso como saludabel. "E menasa di pandemianan den algun momento a bira motibo di alarma. Destinacionnan turistico mester ta hopi cuidadoso den inspecciona contra malesanan viral, bacterial, cu hasta turistanan mes por trece cu nan pa e pais." Un otro problema ta e notorio 'bed bugs.' E insecto a causa hopi gasto y problema particularmente na hotelnan na Merca, particularmente Manhattan. E problema ta cu hotelnan na Aruba cu ta haya hopi turista di Merca awor tambe ta confronta e problema di bed bugs, y ta tuma paso pa percura pa deshaci di e insecto cu por causa masha molester mes na turistanan. "Pero, mientras cu no por contene tur malesa, nos por haci hopi pa medio di encurasha cayanan limpi, labamento di man y indicacion unda ta necesario pa uza repelente."

SIGURIDAD

E concepto di siguridad ta crucial den mundo di turismo. "Si cuminda no ta sigur, e turista lo no bolbe. Si e turista mester biba cu miedo cu e ta bira victima di crimen, e lo no bolbe. Pues na final, falta di siguridad lo destrui e destinacion."

Peter Tarlow a enfatisa cu siguridad ta un pilar crucial pa turismo, y no ta algo facil pa logra. E ta nifica un colaboracion riba tereno di siguridad entre personanan di diferente sector cu kizas na prome bista no tin nada di haber cu otro. "Mester tin personal specialisa manera Inspectornan di cuminda, pero hasta e personal di front desk, di imigracion y aduana mester ta entrena riba tur e areanan relata na siguridad." Un forma pa trece tur e areanan relata na siguirdad bou un solo capa. Tarlow mes ta propone e 'Tourism Oriented Policing and Protection Services.' "E programa aki ta permiti un esfuerso coordina di un variedad di personanan cu ta sensitivo na turismo y ta haci nan trabou cu profesionalismo y cu interes di servicio na consumido na pecho."



Dr. Tarlow

TURISMO TA HENDE

Turismo ta keda un industria di hende pa hende y como tal, esnan cu ta traha den turismo mester ta gusta traha cu hende, ta e conclusion di Dr. Tarlow. "Pero hasta e personal mas habri, caluroso y entusiasma por cansa y haya presion. Directornan y esnan cu ta maneha e industria mester ta consiente cu e personal cu ta traha directamente cu e turista tambe ta hende, y mester di descanso y encurashamento." Dr. Tarlow a menciona un punto cu kizas hopi hotelero no kier tende, pero hecho ta cu "demasiando turista a yega di mira un solo persona traha na front desk y atende cu cliente, mientras cu e mester contesta telefon y atende cu crisis di otro, cu un minimo cantidad di soño. Hecho ta cu personal cu ta ricibi un bon trato ta ofrece e miho den servicio na cliente."

SERVICIO, SERVICIO Y SERVICIO

Finalmente, specialistanan den turismo ta lubida con importante e ta pa duna bon servicio cu un sonrisa, ta e mensahe di Peter Tarlow. "Hende hopi biaha ta lubida un bunita bahada di solo, pero casi nunca nan ta lubida e persona cu a haci mas cu nan obligacion pa yuda nan. Pero tampoco nan ta lubida e persona cu a trata nan malo. Un keho di e industria di aeroliña no ta solamente e prijsnan halto of servicio iregular, pero e falta di servicio y atencion." Dr. Tarlow ta corda tur hende cu turismo tin di haber cu hospitalidad y "si e trahadonan no ta mira clientenan, e turistanan como huespednan special, anto ta miho pa nan busca otro tipo di trabou."❑

Pareha ta muri despues di drama pasional na Corsou





Riba instruccion di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di Haysel Troeman y Sharline Angela pa mas investigacion. Tambe polis a confisca e arma di candela pa mas investigacion. Departamento di Recherche ta continua cu e investigacion.❑

WILLEMSTAD – Dos persona a fayece ayera mainta despues di un drama pasional cu a tuma luga na De Savaan. Tabata alrededor di 08.14'or cu Central di Polis a dirigi un patruya na un cas na De Savaan pa un caso di tiramento.

Na e sitio e patruya a topa cu un dama drumi riba un sofa cu herida di bala na su curpa cu no ta duna señal di bida. Continuando cu e investigacion polis a haya den un camber di e cas un homber drumi riba cama cu herida di bala den cabes cu tambe no ta duna señal di bida y bou di su cabes un arma di candela.

For di un investigacion preliminar a resulta cu tin indicacion cu ta trata di un crimen pasional caminda e homber Haysel Romeo Troeman nace na Corsou 13 di december 1975, a tira su compañera di bida e dama victima Sharline Arlene Angela, nace na Corsou, 17 di october 1981. Despues probablemente e homber a tira su mes cu e consecuencia ariba menciona.

Alrededor di 10.00'or dokter di polis a constata morto di ambos persona.

Cahera a coy atracado cu golpi den Emmastraat

ORANJESTAD – Algo despues di 7 or di anochi Guo Xiong Supermarket situa den Emmastraat a wordo atraca, pero cos no a bay facil.



E atracado a drenta e establecimento cu un jeans blow y un flanel oraño cu capuchon. E la logra bay cu un cantidad di carchi di telefon y tambe placa larga. Den e bringamento glas di e porta di entrada. Polis a presenta y a bay mira den vecindario si nan por a bin topa cu e tipo aki pero nada. ❑

Velocidad halto a causa accidente na Savaneta





SAVANETA – Diahuebs mainta den careda di 8 'or na e crusada pariba di Club Arias a sosode un accidente caminda cu dos persona a keda herida y cu hopi daño material. Un Suv a calcula velocidad di un sentra of no a mire mes y a sali pa bay den direccion pariba. E Sentra biniendo di pabou cu velocidad hopi halto no por a para na tempo y ta lastra un brake di mas di 30 meter. E impacto tabata hopi fuerte caminda cu tanto e chauffeur di e Sentra como e chauffeur di e Suv a keda herida. Tur dos a wordo transporta cu ambulance pa centro medico.❑

Ainda Den Haag ta preocupa cu Banco Central di Corsou y St. Maarten

No por split e banco sin aprobacion di Hulanda

WILLEMSTAD - Cu mirada desconfia Den Haag ta sigui e desaroyonan na Banco Central di Corsou y St. Maarten, CBCS. Asina a sali na cla diamars atrobe durante e ora di pregunta den Tweede Kamer. VVD a puntra minister Spies di Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino pa aclaracion.

Wereldomroep ta publica cu parlamentario Andre Bosman di VVD tabata ke claridad di e minister riba un fiansa di 150 miyon di dollar di e banco na e compania di haf di St. Maarten. Segun Bosman a tene e fiansa aki pafo di buki di Gobierno y ta p'esey e no ta ki bou di e Colegio di Supervision Financiero (Cft).

Den su contesta minister Spies a bisa cu Cft no ta autorisa pa haci pregunta tocante e posicion financiero companianan anonimo di Gobierno di Corsou y di St. Maarten. VVD ke pa mas pronto posibel bin un cambio den e situacion aki. CDA, PVV y e miembro Hero Brinkman ta di opinion cu Cft mester haya mas bista riba e manera con diferente compania anonimo di Gobierno ta funciona. Si ta na VVD Cft tin mag di aproba e presupuestonan di Corsou y St. Maarten despues cu tin tur claridad riba e situacion financiero di e companianan anonimo di Gobierno.

VVD tambe ta preocupa pa e imagen di Banco Central di Corsou y St. Maarten. Presidente di e banco Emsley Tromp ta hopi cuestiona algun luna caba, debi na e pleito entre e y prome minister di Corsou, Gerrit Schotte. E posicion di Tromp ta tambaliando pa motibo di e fiansa menciona y su contactonan cu e bankero John Deuss cu husticia na Hulanda ta persiguiendo na e momentonan aki pa motibo di fraude. E banco di Deuss, FCIB tabata funciona cu aprobacion di CBCS.

E deseo di St. Maarten pa sali for di e union monetario cu Corsou y split CBCS tambe tabata topico di discusion durante e debate cu minister Spies. E mandatario a ripiti cu no por split e banco sin aprobacion di Hulanda. Minister Spies a bisa cu por lo pronto no tin pensa na split e Banco Central di Corsou y St. Maarten.

Mañan atrobe lo papia tocante e problemanan relaciona cu CBCS durante un reunion di e comision pa asuntonan den Reino cu minister Spies.❑

E ta mes malo cu dos aña pasa

Partido di Geert Wilders PVV ta sigui perde popularidad na Hulanda



Geert Wilders PVV

DEN HAAG - De PVV ta keda perde popularidad den e barometro politico na Hulanda. E partido segun e barometro aki a perde 2 asiento atrobe e siman aki compara cu 2 siman pasa.

Y si awe tabatin eleccion e partido lo a haya 18 asiento. Tabata dos aña pasa cu e partido tabata mes abou cu awor, mientras cu ora cu tabatin e ultimo eleccion, e partido di Geert Wilders a gana 24 asiento.

E partido cu ta sigui crece tambe ta e partido VVD di Mark Rutte, mescos cu ta e caso cu e partido PvdA y SP. E partido di Mark Rutte a gana 1 asiento extra y ta awor riba 37. E social democratanan ta mira un aumento tambe y ta keda riba 27, mientras cu e partido ta bin riba 26 cu ta un aumento di un asiento.

Awe VVD tin un total di 31 asiento den Tweede Kamer mientras cu PvdA tin 30 y SP 15. Miembro di coalishon CDA ta sigui cai. E partido cu awe tin 21 asiento lo a cai te na 12, cu ta un perdida di 1 asiento compara cu e ultimo encuesta. VVD, CDA y PVV tin hunto 67 asiento. Den Kamer nan tin 75.

Pa loke ta e otro partidonan , tin D66 cu ta keda riba 13 (e tin 10 den Kamer awor), GroenLinks ta perde 1 y ta baha na 5 (10 awo), ChristenUnie ta mantene 5, de Partij voor de Dieren ta gana 1 asiento y ta bai awor na 4 (2 den Kamer) y SGP ta keda riba 2.

E barometro politico ta un encuesta representativo cu ta wordo tuma cada dos siman pa cual 1000 persona di un grupo fiho ta wordo puntra riba nan patronchi di vota. E encuesta ta tuma lugar entre diamars mainta y ta termina diahuebs merdia. ❑

Muhe gara cu mas cu 1 kilo di cocaina a basha abou

ORANJESTAD – Muher Annelies Weerbergen y Giovanny Kelly, entre 20 pa 21 December 2011 a exporta cocaina. Ta asina cu e caso contra Kelly ta pro forma pero e caso contra e muher Weerbergen a sigui. Parce cu el a basha abou riba Kelly.

Ta asina cu Weerbergen a wordo gara cu 1.2 kilo di cocaina na aeropuerto. Durante interogacion di Polis, e lo a bisa kendenan ta envolvi den e exportacion. Esaki a conduci na detencion di Giovanny Kelly.

CASTIGO

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Weerbergen a exporta cocaina. Teniendo cuenta cu e cantidad di droga y e maneho cu Ministerio Publico ta hiba, el a exigi 15 luna di prison. Abogado mr. Illes a presenta su defensa caminda el a mustra cu Weerbergen a coopera cu e investigacion y a pidi Hues pa tene cuenta cu esaki. Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Weerbergen a transporta cocaina. Ta trata aki di un cantidad considerable. Sinembargo, Hues a tene cuenta cu Weerbergen a coopera cu e investigacion cu c conduci na detencion di otro. El a condena Weerbergen na 10 luna di prison. ❑

Minister sr. Mike de Meza ta bisa:

"Mi tin mucho bon nomber y educacion pa mi baha na nivel di Sr. Edmond Croes"

ORANJESTAD- Minister Mike de Meza durante ultimo añanan a sinti cu sr Emdond Croes, Su radio, su corant y television ta purba daña nomber di hende. Den un pais desaroya no por tin espacio pa hendenan daña nomber di hende of daña honor di hende dor di uza palabranan sushi den direccion di ken cu ta. Sr. Mike de Meza ta kere cu no solamente nan a uza palabranan baho den su direccion como persona pero den e funcion como minister tambe y esaki ta inaceptabel. E mandatario ta di pensamento cu na momento personanan bay asina leu pa daña nomber di hende ta inaceptabel. Cada hende mester tuma accion y para pa esaki.

Ningun hende tin e derecho di bira asina ofensivo y baho cu personanan den comunidad. Sigur no ora bo ta papia di un parlamentario of Minister. Ta e tipo di expresionnan aki ta hiba Aruba caminda e ta awe. Caminda cu criminalidad ta saliendo for di man. Abuso nan ta tuma luga riba caya. Con muchanan ta lanta cu otro faltando respet pa otro. Tambe falta di respet entre hende grandi nan. Ora bo tin tiponan manera Edmond Croes cu por haci y deshaci manera cu nan ta kere na e nivel asina baho ta un berguensa.

Cada persona tin e deber di lanta para y bisa cu e situacionnan aki no ta aceptabel. E mandatario no ta acepta e ofensa na aki y ta pesey e la bay corte. Na final di dia ta hues ta dicidi kico por pasa cu e libertad di expresion. Libertad di expresion ta algo bunita y grandi y e merece respet. Libertad di expresion di otro banda tin su limitenan. Na momento cu ta bay tira piedra sconde man y sconde tras di e ponencia di libertad di prensa pro haci y deshaci cu loke bo kier esaki no ta aceptabel. Den un pais cu un estado di derecho democratico cu ta respeta su leynan no pro acepta cu un persona ta haci esaki,

Si ta asina cu por rebaha un persona na un manera vies y baho, e mandatario ta kere cu nos ta leu di cas. E siguiente paso despues di esaki ta un paso cu ningun hende kier yega na dje. Mester tene cuenta cu den ley ta skirbi cu bo mag di defende bo curpa, bo honor y bo bon nomber y di bo famia. Si un persona tin mag dor di hues of dor di corte di baha na e nivel sushi ey y cuminsa ataca otro asina, rapidamente Aruba mester bay refleha bon kico ta bay haci cu e situacion aki.

Kisas mester bay parlamento pa bin cu leynan pa bira mas estrecho con ta anda cu otro. Ora cu mira den e corant solo di pueblo e palabranan cu a keda expresa. si scucha riba radio cone persona aki ta ataca tur contrincante politico y hende individual esaki ta algo inaceptabel.

Esaki no ta e formacion cu mayornan di cada uno a duna na e ciudadanonan awe di e pais aki. hopi mayor lo ta sinti nan berguensa ora nan sinti e palabranan cu e persona aki ta uza riba su radio emisora y den su corant a yega momento pa no a acepta e cosnan aki.

E mandatario a indica cu e caso den corte e ta para contra di Edmond Croes. E la haci uzo di su derecho pa bay den corte. E ta considera su mes un persona demasiado decente pa bay bek riba radio y ataca Sr. Edmond Croes. E la indica cu su mama y tata lo ta hopi desapunta si e baha na e nivel di e persona aki. E tin hopi respet pa su famia, mayornan, amigonan y sigur e pueblo di Aruba pa baha na e nivel di e personanan aki.

Ta yega un momento cu corte tin cu tuma un decision y no por sigui asina. Ta un berguensa pa ripiti e palabranan cu e persona aki ta uza den direccion di mandatarionan den e pais aki.❑

BON DIA Aruba

Abogado mr. Ruiz

Edmond Croes no a ofende minister Mike de Meza sino a cuestiona cu el a gaña den Parlamento

ORANJESTAD – Diaranson merdia e caso sumario cu minister Mike de Meza a cuminsa contra señor Edmond Croes, propetario di Solo di Pueblo, a tuma lugar. Durante tratamento di e caso tabatin diferencia di opinion riba intepretacion di e palabra L.. di awa. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di señor Croes cu a wordo representa pa abogado mr. Ruiz, mientras cu den un otro articulo ta publica e punto di bista di Mike de Meza.

CASO ROBEZ ?

Abogado mr. Ruiz a remarca cu e identidad di ministerio di Economia a cuminsa e caso y no e mandatario en persona a cuminsa e caso. Esaki ta nifica cu e peticion pa caso sumario no ta corecto. Segun e abogado, e expresionnan di Croes ta dirigi na Mike de Meza y no na e mandatario. Ta Mike de Meza mester a cuminsa e caso y no como minister. E ta haya cu mester declara e caso no admisibel.

MINISTER A GAÑA

Mr. Ruiz a remarca cu Croes a haci expresionnan pasobra e ta haya cu minister de Meza a gaña den Parlamento encuanto e relato financiero di Lotto pa Deporte. El a bisa cu el a keda asombra cu Croes lo mester a pidi e mandatario pa su reaccion. Segun mr. Ruiz, e mandatario tin henter un aparato di medio comunicacion y no mester a haci peticion na Croes pa reaccion sino por a reacciona riba su mes. Ata e minister di Husticia a reacciona riba e ponencia di Solo di Pueblo encuanto envolvimento di minister di Husticia riba Procurador General. Gobierno ta dispone di henter un aparato di medio di comunicacion y pakico despues di mas cu 1 luna no a haci uzo di esaki y ta cuminsa un caso contra Croes. E abogado ta haya cu mester rechasa demanda di de Meza. Mr. Ruiz a bisa Hues cu e no ta haya cu Croes a difama de Meza. El a remarca cu e abogado di minister mes a reconoce cu e mandatario a haci error den Parlamento di expresa cifranan robes y apesar di cu Croes a reta e mandatario pa presenta cifranan, e mandatario no a haci esaki. E ta haya cu corectamente Croes a menciona cu e mandatario ta gaña cu cifranan di relato annual financiero di Lotto pa Deporte. El a mustra cu awor den Corte e mandatario ta bisa cu el a haci error. Esaki ta loke Croes ta yama hipocresia. A reta e mandatario presenta e cifranan pero envez di esaki, el a cuminsa un caso sumario. E expresion “bira homber” no por wordo considera como un ofensa. Esey ta algo cu normal hendenan ta papia cu otro den combersacion. El a remarca cu otro a yama partido AVP pa cosnan mas pisa y no a cuminsa un caso. E abogado no ta haya L.. di awa ta un ofensa. El a bisa cu Croes a presenta pruebanan pa yama e mandatario L...di awa. El a menciona cu e mandatario a priminti proyectonan pero no a haci nada. El a señala cu e mandatario ta bisa cu maneho di Lotto pa Deporte a mehora siendo cu e mandatario a haci fianza via AIB Bank pa Lotto pa Deporte.



Abogado mr. Ruiz

MENAZA CROES CU MORTO

Esaki ta motibo cu Croes ta haya cu de Meza ta un gañado. Segun mr. Ruiz, di parti di AVP a haci menasa di morto contra Croes. Apesar esaki, Croes ta sigui haci su trabou como periodista. Hues a remarca cu e asunto di menasa mester tin prueba pa haci expresionnan asina. Ruiz a bisa cu a notifica Ministerio Publico di e menasanan aki. El a menciona sentencia di Corte Europeo cu ta tolera cu prensa ta exagera y cuestiona fuertemente cosnan cu na nan opinion no ta corecto. Segun e abogado, no ta asina cu Croes a bisa cu el a rabia y insulta e mandatario. Segun e abogado, Croes a rabia riba expresionnan di e mandatario y a zundr'e y no insult'e. El a remarca cu e experto traductor ta ruman muhe di un parlamentario y su traduccion ta laga di desea. Na dado momento Croes mes a hiba palabra y a bisa Hues cu tin video caminda claramente por mira minister de Meza ta gaña den Parlamento. El a bisa cu pueblo ta spera un reaccion pisa di su banda y cu miembronan di prensa ta wordo paga door di Gobierno y cu e ta e unico cu ta tribi di cuestiona. Despues di a scucha abogado mr. Gravenstijn y tambe minister de Meza kende a bisa cu e ta lamenta cu constantemente e ta wordo intimida di e forma aki, Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 2 di Mei tin sentencia. ❑

Abogado Sr. Anthony Ruiz

Libertad di prensa ta asina grandi cu dificilmente un minister por gana su caso

ORANJESTAD – Abogado di Sr. Edmond Croes y su medionan di comunicacion a indica cu su cliente probablemente lo a uza palabranan insolente contra di Minister Mike de Meza. Esey tabata e argumento cu a ser uza pa hiba e director di algun medio di comunicacion dilanti corte pa exigi rectificacion.

Sr. Anthony Ruiz a indica cu e palabranan ta lolo di awa, gañado, mentiroso, deshonesto y sinberguensa. Sr. Anthony Ruiz a indica cu un traductor huramenta a bin. E la indica cu lolo di awa ta indica cu esaki no ta un lulletje rozenwater, pero e ta un zoetwater lul, dus un webo di awa dushi. Na Opinion di Anthony Ruiz a indica cu Lolo di Awa no ta un webo di awa dushi. Esaki ta algo ilogico.

Na mes momento tambe a indica cu otro traduccion di Mike de Meza tabata cu mentiroso tabata un liegbeest, pero esaki ta leugenaar. Traduccion di un hende deshonesto tabata un spitsboef, pero pa Ruiz e traduccion di esaki ta onbetrouwbaar. E abogado a ripara cu kier a uza un traductor pa haci su caso mas dramatico. Si un hende yama bo un webo di awa dushi porta bo tin un caso, pero Lolo di awa no tin un caso.

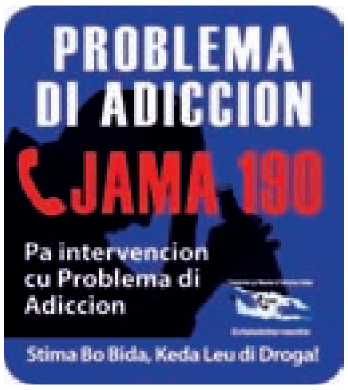
Ruiz a indica cu a bisa cu e ta gañando. A prueba cu e mandatario a gaña. E mandatario den corte mes a bisa cu e la gaña. Pa colmo Minister a bisa cu e la haci un fout den parlamento y e la duna cifra robes. E momento ey abogado Ruiz a pidi akte y hues a nota cu Minister mes a bisa cu e la gaña. E mandatario a indica cu pa kibocacion e la haci e error ey y e mester a lesa pagina dos. E situacion ta cu Minister de Meza a warda cinco siman pa e corigi su error. E pro a corigi su mes e prome, di dos of di tres dia.

Sr. Ruiz a indica cu den corte na varios ocasion e la defende varios Minister. A desconseha nan pa cuminsa caso di rectificacion. E libertad di prensa ta grandisimo y mester tene cuenta prome cu cuminsa un caso. Minister a indica cu e no a corigi su fout paso e mester a atende e asunto di e refineria. Eynan mester bay wak con e mandatario ta defende su mes. E tin su departamento di prensa cu por a corigi su error. Abogado Anthony Ruiz a indica cu a prueba cu e mandatario a haci un fout den corte. Tambe a bisa cu e palabra lolo di awa no ta ofensivo. Minister tabata tin ultimo palabra y e la bisa cu e palabra ey ta hopi ofensivo. Abogado Ruiz a indica cu e kier haya un caso di rectificacion gana contra di diario cu nan a yama un persona desgraciado. E la indica cu pa suerte e la gana e caso paso e desgraciado no tabata para riba su mes.

Den e structura con a pone e palabra desgraciado den e relato, abogado Ruiz a gana su caso. Cu esaki e kier mustra cu no facilmente por gana un caso den corte.❑

Prof. Dr. Ryan R. Peterson to Keynote Marketplace on Strategic Entrepreneurship and Service Exports

ORANJESTAD—Corsow tambe ta moviendo duro pa stimula mas entrepreneurship, mas actividad empresarial y a busca asisistencia di Profesor Arubiano Dr. Ryan Peterson pa yuda den e proceso.



Camara di Comercio y Industria di Corsow yaera a organiza e di 6 edicion di 'Marshe pa Empresario' na World Trade Center. Tema principal di e evento e aña aki tabata ' Entrepreneurship, Export and Service." 'Marshe pa Empresario a cubri efectivamente e necesidad denter di e comunidad empresarial pa medio di facilita negoshinan local, tanto esnan nobo of esnan cu ta creciendo, cu tayernan educativo y instructivo, ademas di permiti acceso na informacion na e diferente boothnan.

E combinacion di tayer, seminario y discusionnan di mesa a percura pa empresarionan haya e contesta riba preguntanan cu nan por tabatin, ademas cu nan a ricibi informacion riba kico ta esencial pa maneha nan negoshi exitosamente.

Profesor Peterson a dirigi diferente seminario y tabata e orado principal durante e evento principal, unda el a papia di empresaria strategico y exportacion di servicio.

Su presentacion a enfoca riba strategianan inovativo di exportacion pa economianan di isla cu ta actua den forma sabi, cla pa enfrenta cualkier cambio necesario. Segun Peterson, e no ta un secreto cu paisnan, grandi y chikito, mescos cu economianan y industrianan rond mundo ta experienciando "transformacionnan tectonico na momento di ta confrontando temponan tumultuoso di recesion y recuperacion. Economianan nacional, pega entre volatilidad y vulnerabilidad ta buscando pa move mas leu cu djis por absorba y recupera di cambionan.

Nan ta confronta e normal nobo mientras cu nan ta purba wanta na e competitivdad pasado y presente, posicionando nan mes pa desaroyo economico y prosperidad futuro."

Den e normal nobo aki, e maneho di semper, tanto na nivel di Gobierno como di negoshi lo no ta suficiente y busca forma nobo pa desaroyo ta imprecindibel y un strategia balioso.

Consequentemente, mientras cu ta reconoce e importancia di e arquitectura economico cu orientacion internacional existente, manera comercio, turismo, servicio financiero y educativo, Peterson ta bisa cu no tin un receta cu ta sirbi tur.

Por ehempel, mester tene cuenta cu stabilidad macro economico, prudencia fiscal, democracia parlamentario, bon gobernacion, eficiencia micro economico, competitividad di mercado (turistico), inversion di afo directo, relacion comercial, productividad laboral, desaroyo educativo, cohesion social, igualdad di e sexonan, preservacion di herencia y conservacion ambiental.

"Esakinan ta prescripcionnan standard y miho practicanan cu a prueba di ta traha, aunke cu no ta implementa nan tur ora, tur momento." Peterson a bisa cu ta discutiendo e temanan aki ya pa mas di dos decada relaciona cu desaroyo di isla.

Nan ta representa un necesidad, un aspecto crucial pa desaroyo economico relative y competitividad comparable. "Den palabranan simpel, esakinan ta e rekesitonan basico ta drenta e wega competitivo global, pero no ta suficiente pa por sostene competividad den un contexto unda no solamente e reglanan ta cambia, sino e wega mes ta cambia."

Peterson durante su presentacion na Corsow, a planta un combersacion strategico y a stimula pensamento strategico riba oportunidadnan y capacidadnan pa empresaria cu ta haci uzo di tacticanan, y exportacion inovativo di servicio den Caribe.

Asina tambe el a move mas leu di e tractica tradicional di busca stabilidad y asina keda den e arenanan y zona di comfort clasico. Es mas, el a mustra cu chaos, volatilidad y risico, combina cu creatividad, vitalidad y resistencia ta e formula nobo pa bay dilanti.

E Profesor Arubiano y Presidente di e Conseho Nacional di Inovacion y Competitividad di Aruba, NCIC tambe a ilustra e practicanan global y di islanan regional cu ta lantando cabez riba inovacion strategico den exportacion di servicio cu ta enfoca riba conocemento. Asina el a comparti visionnan riba capacidadnan creativo di economianan di isla cu ta actua 'sabi,' incluso e importancia y interaccion local y global di imagen, inovacion, inteligencia y institucion.

Peterson a explora e nocion di un 'ICaribe' pa cambia di pensamento, reposiciona y rediseña un economia creativo resistente cu por enfrenta, supera y crece a base di retonan turbulente di Siglo 21.❏



Tarea y competencia di Division di Inspeccion di Labor

ORANJESTAD - Pa medio di esaki Departamento di Labor y Investigacion kier a informa nos pueblo en general specialmente e dunadonan di trabou/doñonan di compania, encuanto e tareanan y competencianan di e Division di Inspeccion di Labor cu ta resorta bou di Departamento di Labor y Investigacion.

Tareanan

E Division di Inspeccion di Labor (DIL) ta encarga cu e supervision di cumplimento di e legislacion laboral door di tanto dunadornan di trabou como trahadornan. Ta trata aki di ley y reglamentonan riba tereno di circumstancianan laboral, relacionnan laboral y e mercado laboral. Pa esaki e inspectornan di DIL ta apuntá pa medio di un decreto nacional (landsbesluit).

E division tambe ta encarga cu ehecucion di e legislacion laboral pa loke ta trata e administracion particular di empresanan (p.e.. aprobacion di overtime).

Supervision

E supervision di cumplimento di e legislacion laboral ta ensera lo sigiente.

Durante un inspeccion di trabou/investigacion un inspector di DIL ta controla si e dunador di trabou ta actua conforme cu of si a viola stipulacionnan den ley encuanto e.o.;

- e orarionan maximo di trabou;
- e orarionan di descanso;
- prohibicion di trabou di mucha;
- prohibicion di trabou di anochi/peligroso pa personanan hubenil;
- permiso pa overtime/compensacion pa overtime;
- prohibicion di retiro sin permiso di Director D.A.O.;
- sueldo minimo;
- vacacion;
- stipulacionnan adminstrativo (arbeidslijst y arbeidsregister);
- permiso di personanan cu mester di permiso di estadia cu autorisacion pa traha.

Competencianan

Pa por supervisa e cumplimento di nos legislacion laboral, pues pa medio di un inspeccion cu ta stipula den e leynan specifico mes. Durante un inspeccion/investigacion un inspector di labor ta autorisa pa:

- pidi tur sorto di informacion;
- examina tur datonan, documentonan y fuentenan di informacion di e negoshi y saca copia di esakinan of hiba esakinan oficina temporalmente;
- drenta tur lugar, cu excepcion kas di hende sin autorisacion explicito di e habitante.

Obligacion di un y tur

E instancianan/companianan cu haya bishita di un of mas inspector laboral ta obliga legalmente (articulo 23-A di Ordenansa laboral) pa duna cooperacion na e inspectornan. Incumplimento di e obligacion ta castigabel y tambe por tin consecuencia cu ta pone e compania concerni riba "black list" na D.A.O.

Director di Departamento di Labor y Investigacion ta spera cu tur dunador/doño di trabou lo tuma bon nota di esaki.❏

BON DIA Aruba

Dama ta perde control y dal den pilar di cas



ORANJESTAD – Diahuebs marduga pa banda di 4'or un dama ta perde control ariba stuur bay den su robes y dal den un pilar di cas riba Kamerlingonnestraat. E dama a keda levemente herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital. ❑

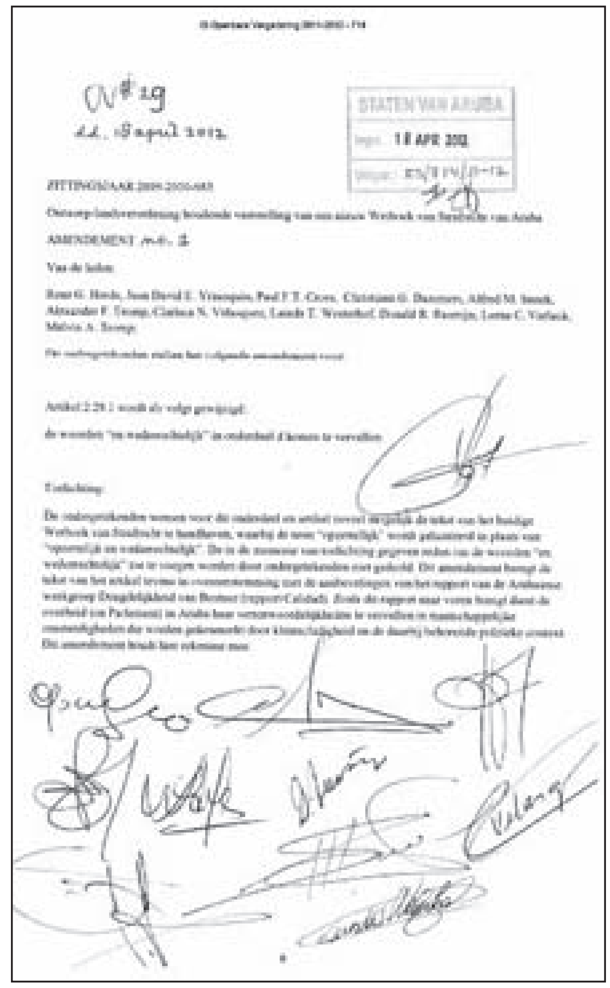
Segun parlamentario Clarisca Velasquez (AVP)

A ser presenta amienda pa reforsa articulo cu ta castiga un minister penalmente

ORANJESTAD - Parlamentario Clarisca Velasquez ta declara cu durante tratamento di codigo penal nobo den parlamento, fraccion di AVP a entrega un amienda.

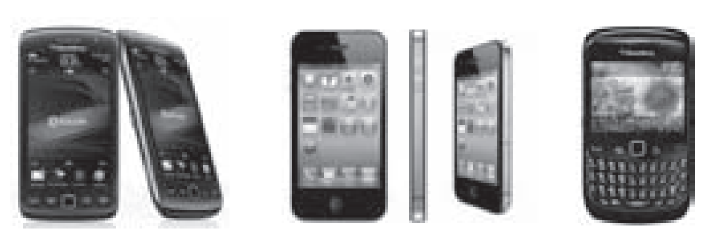
E amienda aki ta haci cambio di un elemento den e articulo 2.28.1 caminda ta castiga un minister cu haci su mes culpabel.

Segun e fraccion menciona, den e codigo penal bieu esaki tawata bon regla y den e codigo penal nobo a "verzwak" e elemento; y pesey a presenta un amienda pa haci e cambio necesario pa e articulo tin e elementonan necesario y fuerte pa si un dia un minister haci su mes culpabel si e viola deliberadamente e articulo aki, door di pone su firma na un



"landsbesluit" of un "ministeriele beschikking" (M.B.) den e conocemento di algun stipulacion di e statuto di reino Hulandes, un "rijkswet" y of di un violacion di leynan Arubano vigente.❑





Phony mommy wars



MAUREEN DOWD
© 2012 New York Times

WASHINGTON – Ann Romney is a good mom. She's also a good pol. And though her people skills are far superior to Mitt's, it turns out that Ann is just as capable as her husband of turning an advantage into a disadvantage.

After the liberal strategist Hilary Rosen clumsily mocked Mitt Romney for relying on Ann to tell him what issues women care about when "his wife has actually never worked a day in her life," Ann smashed that lob back.

Blasting out her first tweet, she said: "I made a choice to stay home and raise five boys. Believe me, it was hard work." Shaken Democrats dived for cover and threw Rosen under the campaign bus. The media, worried about being perceived as favoring President Barack Obama, jumped in on the side of the maligned Ann.

She pressed her advantage, scolding Rosen on Fox News. "She should have come to my house when those five boys were causing so much trouble," Ann said. She alluded to her brave battles against breast cancer and multiple sclerosis: "Look, I know what it's like to struggle."

But at a fundraiser at a private home in Palm Beach, Fla., on Sunday, the night before her 63rd birthday, Ann made it clear that she wasn't really aggrieved. She was feigning aggrievement to milk the moment. "It was my early birthday present for someone to be critical of me as a mother, and that was really a defining moment, and I loved it," a gleeful Ann told the backyard full of Florida fat cats, sounding "like a political tactician," as Garrett Haake, the NBC reporter on the scene, put it.

It's important when you act the martyr not to overplay your hand. If you admit out loud to a bunch of people – including Haake, who was on the sidewalk enterprisingly eavesdropping – that you're just pretending to be offended, you risk looking phony, like your husband. (It also doesn't fly to tell Diane Sawyer that your dog "loved" 12 hours in a crate on top of the car or that it's "our turn" to be in the White House.)

The candidate, meanwhile, continued to look phony by presenting a completely different side of himself to the wealthy Palm Beach donors who came in fancy cars to eat snapper and hear a snappier Mitt. Rather than making bland pronouncements or parsing patriotic songs, as he usually does, Mitt gave a more specific vision of a Romney White House, including the possible elimination of the Department of Housing and Urban Development, which his dad once led, and vivisecting the Department of Education. He also talked about ways he might close tax loopholes for the affluent – another matter he hasn't been too detailed about – to pay for his cuts in tax rates. Mitt offered a different view of the value of working parents in January when he talked about how he changed welfare rules as governor of Massachusetts: "I said, for instance, that even if you have a child 2 years of age, you need to go to work. And people said, well, that's heartless. And I said, no, no, I'm willing to spend more giving day care to allow those parents to go back to work. It will cost the state more providing that day care, but I want the individuals to have the dignity of work." So the dignity of work only applies to poor moms?

This latest kerfuffle is piffle, but it is another instance of Republicans dragging women back to the past to re-litigate issues they thought were long settled.

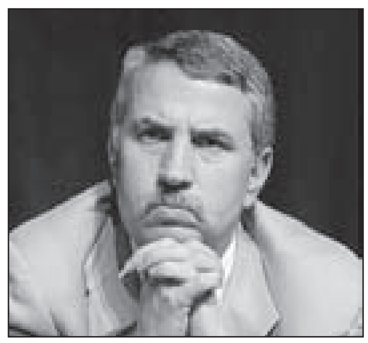
Just as women had assumed their contraception rights were safe, they had considered the tiresome debate about working moms versus stay-at-home moms over. My mom stayed home to raise five kids, and she is my feminist role model. For the most part, nobody's casting aspersions on anybody else's choices, which are often driven by economics. Women have so many choices that they're overwhelmed by the stress of so many choices. The real issue is whether Mitt, a tycoon who has been swathed in an old-fashioned cocoon, understands the plight of working mothers and the rights of 21st-century women.

When the Romneys got married and moved to Boston in 1971 so Mitt could attend Harvard, they set up house in a suburb, befriended other young Mormon couples and kept to their cloistered, conservative, privileged, traditional, white, heterosexual circle. Campuses were roiling with change – feminism, civil rights, anti-war demonstrations – but the Romneys were not part of that. They were throwbacks. "The parental roles were clear," Michael Kranish and Scott Helman write in "The Real Romney." "Mitt would have the career, and Ann would run the house." We will see if these affluent, soon-to-be owners of a car elevator in La Jolla, Calif., and members of the horsey set can relate to the economic problems of regular people.

Given how secretive and shape-shifting Mitt Romney is, we'll probably have to keep eavesdropping to find out.❑



One for the country



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2012 New York Times

I had to catch a train in Washington last week. The paved street in the traffic circle around Union Station was in such poor condition that I felt as though I was on a roller coaster. I traveled on the Amtrak Acela, our sorry excuse for a fast train, on which I had so many dropped calls on my cellphone that you'd have thought I was on a remote desert island, not traveling from Washington to New York City. When I got back to Union Station, the escalator in the parking garage was broken. Maybe you've gotten used to all this and have stopped noticing. I haven't. Our country needs a renewal.

And that is why I still hope Michael Bloomberg will reconsider running for president as an independent candidate, if only to participate in the presidential debates and give our two-party system the shock it needs. President Barack Obama has significant achievements to his record. He has done a solid job stemming the economic crisis he inherited and a good job managing national security and initiating important reforms – from health care to auto mileage standards.

But with Europe in peril, China and America wobbling, the Arab world in turmoil, energy prices spiraling and the climate changing, we are facing some real storms ahead. We need to weatherproof our American house – and fast – in order to ensure that America remains a rock of stability for the world. To do that, we'll have to make some big, hard decisions soon – and to do that successfully will require presidential leadership in the next four years of the highest caliber. This election has to be about those hard choices, smart investments and shared sacrifices – how we set our economy on a clear-cut path of near-term, job-growing improvements in infrastructure and education and on a long-term pathway to serious fiscal, tax and entitlement reform.

The next president has to have a mandate to do all of this. But, today, neither party is generating that mandate – talking seriously enough about the taxes that will have to be raised or the entitlement spending that will have to be cut to put us on sustainable footing, let alone offering an inspired vision of American renewal that might motivate such sacrifice.

That's why I still believe that the national debate would benefit from the entrance of a substantial independent candidate – like the straight-talking, socially moderate and fiscally conservative Bloomberg – who could challenge, and maybe even improve, both major-party presidential candidates by speaking honestly about what is needed to restore the foundations of America's global leadership before we implode. Mitt Romney can't do that because of his ludicrous opposition to any tax hikes. Obama, who has a plan to cut, tax and invest – albeit insufficiently – could lead, but, for now, he seems preoccupied with some rather uninspiring small ball, preferring proposals like "the Buffett tax" over comprehensive tax reform that would lower all rates, eliminate deductions and raise more revenue. Sebastian Mallaby, a global economy expert, was right when he wrote in The Financial Times last week that the rich should pay higher taxes, but "a clever campaign gambit is a poor substitute for a serious proposal. By focusing his rhetoric on the Buffett tax, Obama is fumbling his best chance to win a mandate for intelligent reform – reform, moreover, that ought to be the centerpiece of a second term." Bloomberg doesn't have to win to succeed – or even stay in the race to the very end.Â Simply by running, participating in the debates and doing respectably in the polls – 15 to 20 percent – he could change the dynamic of the election and, most importantly, the course of the next administration, no matter who heads it.Â By running on important issues and offering sensible programs for addressing them – and showing that he had the support of the growing number of Americans who describe themselves as independents – he would compel the two candidates to gravitate toward some of his positions as Election Day neared.Â And, by taking part in the televised debates, he could impose a dose of reality on the election that would otherwise be missing.Â Congress would have to take note. "The right kind of independent candidate would explain that the real question on taxes, once the economy is back on track, is this: Given that taxes have to rise, how should we raise the revenue we need in ways that are best for the economy?" wrote the columnist Matt Miller in The Washington Post last week. "The answer would involve lower taxes on payrolls and corporate income, and higher taxes on dirty energy and consumption." After his mayoral term is over in 2013, Bloomberg will apparently spend more time running his foundation. That's commendable. But the single greatest act of philanthropy he could do for the country is right now: Run for president as an independent, at least long enough to participate in all the debates. If he doesn't, and this turns into a presidential race to the bottom, he could donate every dollar he has to fix things in America and they'd be wasted, or, more accurately, overwhelmed by our mounting problems. The most patriotic thing Bloomberg could do is become an unpaid lobbyist for the country – and for the next generation of Americans.❑

Liderazgo 'habil' ta mara na exito di empresanan y vice versa

ORANJESTAD—Tin siete abilidad of habito cu un empresario mester domina pa e ta efectivo, y e abilidadnan aki tabata enfoke di e seminarionan cu Prof. Dr. Ryan Peterson a dirigi durante e 'Marshe pa Empresario' na Corsow, e siman aki.

Dr. Peterson tabata orado principal invita pa e di 6 edicion di e evento, cu ta dirigi pa stimula, informa y motiva empresarionan na Corsow pa cuminza cu nan propio negoshi of tuma paso con pa laga nan negoshinan crece. Peterson ta bisa cu sea cu ta un negoshi cu a lanta of un empresa chikito of mediano den desaroyo, empresaria a bira un competencia y abilidad crucial pa por competi den un ambiente dinamico.

Mientras cu cambio tabata un constante un decada atras, awendia lidernan y empresarionan ta confronta cambio descontinuo, y transformacion disruptive cu ta hasta parse mas bien chaos. Es mas, liderazgo awendia ta nifica cu no por sigui mas sin empresaria, y empresaria no por desaroya sin liderazgo. "Ambos ta symbioticamente synonimo na un empresa exitoso, sea ta chikito of mediano."

E Profesor Arubiano a dirigi e tayernan den un forma interactivo y ilustrativo, pa mustra kico ta tuma pa por haci negoshi y ta un empresario den un ambiente super competitivo, denter e contexto, limitacion y abilidadnan di economianan di isla Caribense. Peterson ta kere cu door di stimula e participantenan ta activo den e sessionnan, nan ta explora y haya miho splicacion di kico ta empresaria, kico ta e abilidadnan y custumbernan di empresaria efectivo, y kico ta tuma pa bira un empresario. Di e forma aki e participantenan durante e seminarionan organiza den cuadro di 'Marshe di Empresario' por a practica y evalua nan propio habitonan di empresaria.

Prof. Dr. Ryan R. Peterson is ta Profesor Academico di Economia Inovativo na Universidad di Aruba y ta ocupa e catedra investigative di UNESCO riba desaroyo sostenibel di estadonan di isla. Ademas e ta sirbi como e coordinado di e estudio na nivel Masters riba Inovacion y Empresaria, ta e coordinador pa Conocemento, Inovacion y Tecnologia na e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba. Ademas e ta presidi e Conseho Nacional pa Inovacion y Competitividad di Aruba, NCIC y ta sirbi como miembro di directiva den e Sociedad di Empresarionan Hoben di Aruba (Young Entrepreneurship Society, YES) y e Comision Nacional Pa Cambio di Clima, NCCC.

Prome cu esey, e tabata e Decano Academico di e Facultad di Turismo di Universidad di Aruba, Director di Investigacion y Desaroyo na e Instituto pa Tecnologia y Inovacion na Europa, consehero pa programanan di inovacion europeo, Profesor Asocia pa Inovacion y Maneho na e Business School na Madrid y TIAS Business School na



Dr. Peterson

Hulanda. Un graduado di Colegio Arubano, e tin su Bachelor's den Psychologia, su Masters den Sciencia di Organizacion y PhD den Economia y Maneho di Universidad di Tilburg. E tin mas di dos decada ta investiga maneho y experiencia den desaroyo (riba tereno economico, educativo, medio ambiente y energia) den maneho nacional grandi y programanan di desaroyo inovativo y sostenibel. Aki su enfoke specialisa ta economianan chikito y comunidad di isla.

Prof. Dr. Peterson a skirbi y publica mas di 100 articulonan scientifico y riba negoshi y a ricibi diferente reconocimento pa su trabou. El a dirigi hopi atencion riba topiconan cu ta varia di maneho pa mercadeo, tecnologia pa comercio, colaboracion pa competividad, ademas di e patologia di politica. Actualmente Profesor Peterson ta enfoca riba Inovacion basa riba Conocemento, Transformacion y Empresaria como base di su investigacionnan, trabou riba maneho y desaroyo. Particularmente e ta pone hopi atencion riba e desaroyo di e capacidad di estadonan di isla chikito pa por ta resistente y hasta capaz di haci uzo di crisis pa sigui crece. Esaki por sosode pa medio di capacidadnan institucional cu ta inclui maneho integra riba economia, asuntonan social y ambiental, unda ta dirigi atencion riba inovacion di conocemento den sectornan publico y priva den Caribe.❑



Relaciona cu Dia di Tera

Serlimar ta uni cu Fundacion Gabriel Flores y Hyatt den e EcoWalk 2012

ORANJESTAD - Pa medio di esaki, Serlimar conhuntamente cu Fundacion Gabriel Flores y Hyatt Regency Resort & Casino ta extende un invitacion pa e EcoWalk 2012 en coneccion cu e celebracion di Dia di Tera riba diadomingo 22 di april. Esaki lo sali 5.00 pm en punto!

Tanto Serlimar, Fundacion Gabriel Flores y Hyatt ta organisacionnan cu kier trece e conscientisacion di medio ambiente mas cerca di nos comunidad. Pa e motibo aki nan a uni forsa den e organisacion di e 2do EcoWalk cu tin nos medio ambiente como tema central. E ruta di e caminata ta parkinglot Hyatt – Costa Linda – parkinglot Hyatt.

Serlimar ta un organisacion cu su operacion principal ta concerni e coleccion di desperdicio solido. Mirando cu ta Dia di Tera, nos no por keda sin inclui e parti di limpiesa. Locual cu ta distingui e caminata aki di otro caminatanan ta cu e ta wordo combina cu pikimento di zwerfvuil/ desperdicio bagamundo. Esaki no ta obligatorio y ta keda na cada participante pa opta si e ta bai aporta na medio ambiente tambe cu pikimento di zwerfvuil of no.

Metodo: Promer cu e caminata cuminsa, nos ta facilitabo cu un trash bag pa asina apart cu bo ta cana, bo por dedica por ehempel 10 minuut na limpiesa canto di lama of canto di caminda. Nos ta recomenda pa no haci e saco mucho pisa. Bo por lagànan canto di e ruta di e caminata. Serlimar lo tin su ekipo ta standby pa asina cu e ultimo participante pasa, pa Serlimar por recoge e saconan aki di inmediato.

Tambe ta bai tin Zumba na Hyatt su tennis court pa un y tur despues di e caminata durante 30 minuut. Por ultimo, e evento aki ta finalisa anunciando ganadonan di e raffle y cuestionario riba preguntanan ambiental y ecologico. Pues corda bini cu bo ticket. Tur persona cu participa tin chance di gana premionan atractivo!

Tin oportunidad pa inscribi riba diabierna 20 y diasabra 21 di april di 12.00 pm – 7.00 pm na e parkinglot di Hyatt. Riba diadomingo por inscribi ainda entrante 3.30pm te cu 4.45 pm, ya cu e caminata ta 5.00 pm. Comunidad henter ta bon bini na e celebracion di Dia di Tera. ❑


ORANJE BOVEN
AUTO BAZAAR
PRIJZEN OMLAAG
UN DIA SO!
NISSAN
28 DI APRIL 2012 | 4:00 PM - 9:00 PM
CMB RETAIL LOANS DIVISION | L.G. SMITH BOULEVARD 124 (banda di Antraco)
0.00 CLOSING FEE
INTERES REDUCI 9.50 % P.A.
PRIJSNAN DI AUTO REBAHÁ*
*Descuento ariba prijsnan di auto ta na discrecion di cada agencia di auto.
5,000 FunMiles regalo ariba tur prestamo aproba.
Servicio on-the-spot.
Pa mas informacion yama of bishita bo branch preferi.
AÑA
CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com
Celebra Aña di La Reina cu nos.
Dino Jump + Pony Rides, Cotton Candy
Pop Corn , Oliebollen & Poffertjes,
Face painting & SwingMasters DJ's

Nokia ta perde 1.200 miyon dollar den prome trimester

HELSINKI (AP) — Nokia Corp. ayera a raporta cu e prome trimester tabata un competencia mas duro cu loke nan a spera y a ocasiona un perdida netto di 929 miyon euro (1.200 miyon dollar) den e prome trimester di aña ora cu e ventanan a cay, incluyendo e telefonnan di multiuso.

E perdida ta compara cu un ganashi di 344 miyon euro di aña pasa, mientras cu e entradanan a cay 30% pa 7.400 miyon euro, compara cu 10.400 miyon na 2011.

E ventanan netto di aparatonan a cay cu 40% pa 4.200 miyon di euro, mientras cu e facturación di telefonnan multiuso a cay na mas di mita, pa 1.700 miyon, y te compania a duna un panorama hopi sombrio.

E fabricantenan di telefonnan celular a informa cu e margennan operativo den e di dos kwartal lo ta "similar of menor na e nivel negativo di 3% di e prome kwartal di 2012", y cu e lo acelera e meta pa corta gastonan cu 1.000 miyon di euro pa 2013.

E compania Finlandes a señala cu lo comparti "mas detaye mas rapido cu ta posibel". E director ehecutivo Stephen Elop a admiti cu e compania a enfrenta "retonan competitivo mas grandi di loke nan a spera" y algun mercado fastioso, incluyendo Gran Britania.

"Nos a surpasa e expectativanan den algun mercado incluyendo Merca, pero gana caminda na otronan … tabata un tiki mas dificil," el a indica,



E compania tabata lider den fabricacion di telefonnan mobil desde 1998, pero despues di alcansa un meta global di 40% di participacion di mercado na 2008, su parti a baha continuamente.

Nokia ta spera di remedia e caida cu su Windows Phone 7 nobo, cu el a saca riba mercado na october, ocho luna despues cu Elop a anuncia un sociedad cu Microsoft Corp.

E compania a adopta e sistema operativo Windows den su telefonnan nobo, eliminando progresivamente e plataforma MeeGo y Symbian, considera door di hopi operador como dificil di maneha.

No obstante, e ventanan di telefonnan inteligente a baha na 12 miyon den e prome trimester, compara cu e 24 miyon di un aña prome, mientras cu e telefonnan celular a cay na 83 miyon, en comparacion cu 108 miyon den 2011.❑

Hillary Clinton ta descarta cu Obama ta pidie pa ta vice Presidente

WASHINGTON – Secretario di Estado di Merca, Hillary Clinton, a ripiti cu e lo bandona politica despues di e eleccionnan di November, pero ayera el a bay mas leu ora cu el a considera "mas cu improbable" cu Barack Obama lo pidie pa ta su vice Presidente.



Hillary Clinton

"Esey no ta bay sosode," Clinton a bisa den un entrevista cu e cadena CNN, ora cu el a wordo puntra riba e posibilidad cu e mandatario Mericano lo propone pa forma un dupla cune pa derota, na november, e candidato oficial di e Republicanonan, Mitt Romney.

"Ta manera bo ta bisa: si Comité Olímpico yamabo y puntrabo si bo ta prepara pa core un maraton. Bo lo hacie? Wel, esey no ta bay sosode," el a agrega. .

Esun cu tabata rival di Obama den e primarionan democrata di 2008 ta kere cu ta mas "cu improbabel" cu e Presidente Mericano ta eligie como compañero di formula den e proximo lunanan, y sin duna mas splicacion, el a recorda cu desde su posicion di Secretario di Estado ya e no ta comenta riba "asuntonan politico".

"Pero mi ta confia hopi den e resultado di e eleccionnan aki y mi ta kere cu vice Presidente Joe Biden, cu ta un gran amigo di nos, a sirbi nos pais y e Presidente hopi bon. Pues mi ta mantene mi mes un banda, pero mi ta apoya e ekipo cu nos tin na Cas Blanco .....," el a enfatisa.

Hopi bos den y for di Partido Democratico a pidi pa Clinton reemplasa Biden despues di un hipotetico re-eleccion di Obama, consciente di e atencion politico cu un di e figuranan mas popular di partido Democrata lo trece.

Apesar cu el a sigura cu e lo laga e cargo di Secretario di Estado na final di e gobernacion aki y cu esaki lo ta su ultimo cargo publico, Clinton ta aparece semanalmente den analisis y articulonan di experto como candidato ideal pa e eleccionnan di 2016.

Un 57 porciento di e votadonan Democrata kier pa e hefe di diplomacia Mericano presenta atrobe pa presidencia denter di cuater aña, segun un encuesta publica ayera door di e compania Public Policy Polling (PPP).

Clinton ta supera Joe Biden den e primarianan hipotético, cu lo logra un 14% di e votonan, segun e encuesta, realisa entre 12 y 15 di april y cu un margen di eror di mas o menos 3.9 punto porcentual.

Den e ultimo siman, e Secretario di Estado a logra hasta di kita e imagen di muhe fuerte y sin sentido di humor ora di reuni cu e creadornan di e web "Texts from Hillary Clinton", cu ta imagina mensahenan di texto cu e ta skirbi pa miembronan di Gobierno, artistanan y lidernan mundial.

Incluso e imagen di dje den un nochi di fiesta durante e Cumbre di Americas na Cartagenas de Indias (Colombia), cu a causa polemica riba Internet, ta wordo mira door di varios medio Mericano como un impulso pa su imagen noproblematica, cu lo por faborece den e urnanan. ❑

Bodyguard ta bisa di ta tata di yiu di Michael Jackson

MÉXICO, D.F. – Un ex bodyguard di Michael Jackson ta sigura di ta e berdadero tata di e yiu chikito di e cantante, Blanket.

Di acuerdo cu e website abc.es, Matt Fides a cuminsa accionnan legal pa demostra cu e ta e tata biologico di e mucha di 10 aña di edad.

Hasta e tin pensa di pidi pa realisa un DNA test riba Blanket. "Michael ta su tata y mi no kier cambia esey, pero mi kier mi yiu den mi bida," e homber a sigura.

Fiddes a comenta cu desde morto di e cantante, na juni di 2009, el a trata di comunica cu e famia di Jackson, pero nan no a contesta su mensahe- of cartanan.

E ta sigura cu el a haci donacion di sperma pa e concepcion di Blanket, naci na 2002, y cu e mesun Jackson a confesa na dje cu e ta e berdadero tata di e mucha.

Despues di e incidente den cual Jackson a mustra e baby na su fanaticonan for di un balcon di un hotel, y pa cual el a wordo critica, e bodyguard ta bisa cu el a puntre: Blanket ta mi yiu? Y el a contesta: "E ta mi yiu Matt, pero mi a uza bo sperma pa concibie."

Ya na september di 2010, Fiddes a bisa cu e tabata tata di e chikito, ya cu el a bisa cu Michael a pidie su sperma pasobra e tabata kier un yiu atletico. ❑

India a test misil di largo alcance, cu miras riba China

INDIA – Ayera e pais aki a realisa e prome lansamento di test di un misil nobo di largo alcance cu capacidad nuclear cu por impacta e teritorio Chines y paisnan no Asiatico, y ta pone nan den un grupo selecto di paisnan cu ta detecta misilnan balistico intercontinental.

E misil Agni V, di un alcance di 5.000 km (clase IRBM di e misilnan intermediario di menos di 6.400 km) a wordo lansa pa 08H05 local (02H35 GMT) for di un base situa den lama banda di e estado di Odisha.
E misil di 50 tonelada y 17 meter di halto por alcansa blanconan den henter e teritorio Chines como resto di Asia y incluso na cierto paisnan di Europa, segun expertonan.

Apenas China, Rusia, Francia, Estados Unidos y el Reino Unido poseen misiles balísticos intercontinentales (ICBM), con un alcance con más de 5.500 km.
E Prome Minister Chines, Manmohan Singh, a felicita e cientificonan cu e exitoso lansamento di e misil, segun un comunicado transmiti door di su Gabinete.
Minister di Defensa, A.K. Anthony, a menciona e "exito impecable" y a califica e lansamento como "un avance mayusculo den e programa misilistico di India", di acuerdo cu e version di su vocero.

En tanto, hefe di e agencia responsabel pa e desaroyo di tecnologianan militar (DRDO), V.K. Saraswat, a bisa na e red di television NCTV cu ta trata di un "hecho histórico cu ta honra nos pais den dominio di e tecnologia di misilnan". "Actualmente nos ta un potencia dota di misilnan sin igual na mayor parti di e paisnan di mundo," el a agrega.

DRDO, cu a fabrica e misil, tabata pretende di efectua e tironan diaranson anochi aunke cu e operacion mester a wordo posponi debi na mal tempo.
E di tres economia mas grandi di Asia a cuminsa den e ultimo añanan un programa enorme di adkisicion militar pa modernisa su ehercito, y busca fortaleza di su medionan di defensa, en especial en relacion cu China. E frontera entre China y India ta motibo di discusionnan desde decada di 1980, y ambos pais a enfrenta un guera cortico na 1962.
Di acuerdo cu Ravi Gupta, vocero di DRDO, e misil aki tin un "efecto disuasivo pa evita e gueranan y no a wordo desaroya contra ningun pais en particula", y ta sigura cu ta trata di un programa puramente defensivo.
Agni, cu ta nifica "candela" den sánscrito, ta e nomber duna na cinco misil desaroya door di DRDO pa un programa lansa originalmente na 1983.❑

Consul di Venezuela, Arias Fuenmayor

"Awe nos ta honra grito historico pa libertad"





ORANJESTAD – Consulado General di Republica Bolivariano di Venezuela na Aruba a tene un ceremonia riba Plaza Bolivar pa conmemora e fecha historico di 19 di april di 1810, un fecha cu a marca e proceso di independencia di e pueblo Venezolano.

E acto protocolario aki a conta cu presencia di cuerpo diplomatico y Consular acredita na Aruba, igualmente ciudadano Venezolano residencia den e pais aki, y invitadonan en general. Nan asistencia na honra e lucha pa libertad cu heroenan di independencia a encabesa pa Venezuela por a haya su bida soberano.

E ceremonia protocolario a inicia den oranan di mainta cu cantamento di e himnonan nacional di Venezuela y Aruba; y posteriormente a ser poni e ofrendanan floral di Consulado di Venezuela y di Instituto Venezolano pa Cultura y Cooperacion (IVCC), dilanti di monumento di Simon Bolivar riba cabay.

Den cuadro di 202 aña di e victoria contra e gobierno opresor di Spaña, Consul General di Venezuela, Javier Arias Fuenmayor a destaca e balor y importancia historico di e hecho aki pa Venezuela su pueblo.

E diplomatico Arias Fuenmayor a recorda cu 202 aña pasa personahenan manera Simón Bolívar, Francisco de Miranda, José Félix Ribas y e pueblo balente a start e proceso di independencia di Venezuela. "Awe nos ta honra e grito historico pa libertad pa proclama e unidad di e pueblo y su ehercito cu a lucha pa libertad y cu a kibra e cadena di sclavitud, y nan a laga nos e compromiso cu nos tin awendia cu nos patria. ¡Que Viva Venezuela, libre y soberana!", asina durante su discurso Consul di Venezuela a bisa.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

5k morning fun run and walk

ORANJESTAD - Aruba Atletiek Bond ta organisa diadomingo 22 di april 2012 su prome "5k morning fun run and walk" saliendo for di Guillermo Prospero Trinidad. Federacion di atletismo ta organisa esaki pa duna un extra aporte pa biba saludabel.

Por inscribi na cualkier clubnan di atletismo of tambe prome cu "5k fun run and walk" e actividad ta cuminsa pa 8'or mainta y e inscripcion ta awg. 5,00 p.p. e actividad deportivo y recreativo ta cuminsa cu 400m riba pista di atletismo y sali porta pa noord pa subi riba Ave.

Milio Croes bay zuid te na caminda principal bay abao rotonde Las Americas, Vondelaan, G. Maduro Straat, Stadion Plein, Stadion weg y drenta via porta pariba y termina coriendo 300m riba pista pa completo e distancia di 5km.
E fun run and walk ta un bon oportunidad pa test bo mes prome cu e careda popular cu yama International Boulevard Race cu ta tuma luga pronto. Pa mas informacion por tuma contacto cu Virginia Dirksz na 593-2258.❑

COA ta prolonga contrato di marketing cu IOC

Pagina B/3

Aruba na di 4 luga overall na Carifta

ORANJESTAD - Diahuebs 12 di April tabata e prome Dia di competencia pa nos atletanan di landamento na e competencia di Carifta, cual a tuma luga na Bahamas. Di biaha e prome dia a resulta di ta un hopi exitoso mes pa Aruba! Na final di e prome anochi Aruba por a conta cu un total di 10 medaya caba! Despues tur siguiente dia e atletanan tawata landa pa posicionnan den final y ganando medaya tras di medaya, mehorando nan tempo nan personal y hasta poniendo record nan nobo! Mayoria di e atletanan a gana medaya, sea den un evento individual of den eventonan di relevo.
Despues di e ultimo anochi e resultado final pa Aruba ta: 13 Oro, 14 Plata, 11 Bronze, 1 Carifta Record, 9 Aruba Open Record, 18 Aruba Agegroup Record. Esaki siguramente ta unico y ta prome biaha tambe cu Aruba a termina asina halto den e resultado "overall" di pais nan, esta na un di 4er luga!
Masha pabien na tur e atletanan!







- E medayanan cu a wordo gana tawata:

Oro:
- George den Dunne, 11-12anja: 200 m schoolslag
- Mikel Schreuders, 13-14 anja: 200 m schoolslag, 100 schoolslag y 200 IM
- Jordy Groters, 15-17 anja: 200 m schoolslag, 400 IM, 200 IM
- Ally Ponson, 15-17 anja: 100 vrijeslag, 50 vrijeslag.
- Relevo femenino 13-14 anja 4 x 100: Sue-Gin Arends,Ginayla Arends,Andrea van den Berg y Rebecca Maduro
- Relevo femenino 15-17 anja 4 x 100: Gaby Ponson,Cindy Maduro,Daniella van den Berg, Ally Ponson
- Relevo mucha homber 13-14, 4 x 200 vrijeslag: Raigel Hoen, Tyreke Wernet, Edward Mulder y Mikel Schreuders
- Relevo femenino 15-17 anja: 4 x 50 vrijeslag: Gaby Ponson, Cindy Maduro, Daniella van den Berg y Ally Ponson

Plata:
- Ally Ponson: 200 m vrijeslag
- Junice Martijn: 200 schoolslag
- Keely Maduro: 400 wisselslag, 200 wisselslag
- Anahi Schreuders: 50 schoolslag
- Mikel Schreuders: 400 wisselslag
- George den Dunne: 50 schoolslag, 100 schoolslag
- Daniella van den Berg: 400 vrijeslag
- Flory Kock: 50 vrijeslag
- Relevo Femenino 11-12 anja 4 x 50 vrijeslag (Keely Maduro, Lizanne Farro, Junice Martijn, Flory Kock)
- Relevo Femenino 11-12 anja 4 x 100 vrijeslag (Keely Maduro, Lizanne Farro, Junice Martijn, Flory Kock)
-
- Relevo Femenino 13-14 anja 4 x 200 vrijeslag (Rebecca Maduro, Andrea van den Berg, Sue-Gin Arends, Ginayla Arends)
- Relevo mucha homber 13-14 anja 4 x 100 vrije slag (Mikel Schreuders, Edward Mulder, Raigel Hoen, Tyreke Wernet)

Brons:
- Jemal le Grand: 100 vrijeslag
- Jordy Groters: 50 schoolslag, 100 schoolslag
- Daniela van den Berg: 800 vrije slag
- Junice Martin: 200 Wisselslag
- Anahi Schreuders: 50 schoolslag
- Mikel Schreuders: 50 schoolslag
- Renze Postma: 400 vrije slag
- Relevo Mucha Homber 15-17 anja 4 x 200m vrijeslag: Jemal le Grand, Renze Postma, Jordy Groters, Marc Willems
- Relevo Femenino 13-14 4 x 50 vrijeslag (Sue-Gin Arends, Andrea van der Berg, Ginayla Arends, Rebecca Maduro)
- Relevo mucha homber 13-14 anja: 4 x 100 wisselslag: Raigel Hoen, Mikel Schreuders, Tyreke Wernet, Edward Muller.❑



Kyra y Alexandra a figura bon den Swiss Youth Open

ORANJESTAD – E siman aki a regresa for di Suisa e atletanan di e seleccion di Synchro, esta Kyra Hoevertsz y Alexandra Mendoza acompaña pa nan coach Alva Torres.

Nan a participa na e "Swiss Youth Open" cu ta e competencia nacional di Suisa di edad. Kyra y Alexandra ta participa den e grupo di 13 pa 15 aña. E aña aki tawatin participacion di varios club di diferente pais manera: Corsou, Venezuela, Israel, Italia y Suisa.

E resultadonan tawata fantastico; den e parti tecnico (figuranan obligatorio) Kyra a sa di sali na e prome luga di e 59 participantenan. Alexandra a posiciona na e di 26 puesto.



Den e evento di Solo Kyra a termina na di 4 puesto cu un diferencia minimo cu e prome 3 atletanan. Den e evento di Duet Alexandra y Kyra a keda na un di 6 puesto. En general Aruba un biaha mas a laga un bon impresion atras!

Awor aki e seleccion ta sigui train pa nan siguiente competencia cu lo ta na luna di mei aki na Aruba mes, e "Arubaanse Kampioenschappen".

Despues di esey e seleccion lo bay Toronto, Canada pa participa ayanan na e competencia nacional di edad.❑

Inter vs Roma y RCA vs La Fama!

SOLITO - Diasabra cu a pasa RCA Insel Air mini basketball ta derota Curacao 34 pa 32 den un encuentro di come huña. Pabien na nos mucha nan y nan Coaches. Particularmente Dantjie cu ta semanalmente ocupa cu nan. Mas anochi na San Luis Inter 50 ta empata cu Santos, Micheal Bekker ta anota pa Inter. Diadomingo RCA ta trompica den Division di Honor.

Pero dialuna tur cos ta bin bek na ordo ora RCA junioren derota Britania 3 pa 0 den Piedra Plat. Jean Pierre Fingal, Juan Vicente "Peru" Guerero y Kiliam "Torro" Bolivar ta anota pa RCA. Diabierna awor pa 5:30 RCA Insel Air ta bishita Jong Aruba den lifida B. Diasabra mainta Lifida ta continua den accion for di 8:30 am na Jong Aruba, den mini baby y baby RCA Fatum y RCA Big Smile den lifida A lo topa Jong Aruba.

Despues tur hende pa club di RCA unda bar y cushina lo ta habri for di 1or di merdia pa tur hende prepara pa El Clasico. Sigur e miho ambiente na Aruba ta na RCA, Big Screen, den Airco, waitress amicabel pa sirbi bo, special riba Bucket Chill y delicioso Snacks y Grill. Direct despues di El Clasico, RCA Aruba Bank den menor lo bishita Jong Aruba pa 4:30.

Pero Club lo keda habri cu domino paso lo sigui tres wega candela di Fedeveta 40. Pa 5:30 ambos como home team, Teachers ta midi forsa cu Brazil Jrs. Siguiente lo ta "El Clasico di Veterano" Inter vs Roma, pa culmina e anochi Caravel vs San Luis den un bataya di St Cruz vs Savaneta. Diadomingo un tabla lo bula ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade topa La Fama den un clash di calidad. Dialuna RCA junioren cu ta invicto lo drenta St Cruz pa topa Estrella. Diamars 5:30 RCA ta bek den St Cruz unda nos team U12 di Ping Pong "RCA Serviflash" lo debuta den CD Betico Croes.

Pa mercancia tri-icolor, tin Blue Sport Bottles den bar, contact Jeanine Tromp pa jersey original di RCA size di 8 pa 12 aña, solamente Awg 25,00. Tambe pa 30 april RCA goes Royal lo tin un special shirt cu design nobo na benta. Cantidad ta limita, avisa Angelique Simon trempan pa bo no keda sin esun di bo. Bishita www.racingclubaruba.com pa player's profile.❑

COA ta prolonga contrato di marketing cu IOC





ORANJESTAD - Comité Olimpico Arubano, mescos cu ta e caso cu tur 204 Comité Olimpico Nacional cu ta forma parti di e Movimento Olimpico, ta beneficia di e programa di marketing di Comité Olimpico Internacional. E programa di marketing, cu ta carga como titulo “The Olympic Partners”, of den corto “TOP”, ta cubri cada bes un periodo di cuatro aña. Concretamente esaki ta nifica cu di e entradanan cu IOC ta ricibi di e sponsornan mundial, tur e Comitenan Olimpico Nacional di rond mundo tambe ta haya un aporte directo. Di nan banda e contrato ta duna e sponsornan tambe cierto derecho den e teritorio di e Comité Olimpico Nacional. Den marco di e Asamblea General di ACNO, cu a tuma luga den e dianan cu ta tras di lomba na Moscu, Rusia, dirigentenan di COA a firma un contrato nobo cu Comite Olimpico Internacional, pa asina prolonga e aporte di fondonan di marketing te cu aña 2020. Cu esaki COA ta wordo garantisa di ricibi un suma fiho anualmente, cu ta expresa na mes momento e aprecio di e sponsornan mundial pa COA y su miembronan.

Na e momentonan aki, IOC ta dispone di un total di 11 sponsor, cada un di nan companianan mundialmente respeta, cu ta kere den e Movimento Olimpico, den e balornan Olimpico di Respet, Amistad y Excelencia, y cu ta desea di aporta financieramente pa haci e producto Olimpico mas fuerte ainda. Nan confianza den Movimento Olimpico ta firme, y ta wordo expresa tambe den compromisonan di varios aña cu ta wordo cera hopi adelanta. E sponsornan aki ta: Coca Cola, Atos, Acer, DOW Chemicals, General Electric, McDonalds, Panasonic, Proctor & Gamble, Omega, Samsung y Visa. Cada un di e sponsornan ta dispone di cierto derechonan exclusivo den nan categoria.

Pa COA e contrato nobo cu a wordo firma awor ta di gran balor y nificacion. Na momento di firma e contrato cu representante di e departamento di marketing di IOC, Presidente y Secretaria General di COA, a haci uzo di e oportunidad pa informa IOC di e proceso cu COA ta desaroyando actualmente den su propio seno, pa asina, banda di e sponsornan mundial, COA por dispone di algun partner na nivel nacional tambe cu ta apoya e organisacion den su actividadnan na fabor di hubentud di nos isla. Desde aña 2004 Comite Olimpico Arubano ta conta cu sosten di su partner Ernst & Young, cu ta duna conseho y ta ofrece su servicionan. Intencion ta pa den futuro cercano COA yega na formalisa cu otro empresanan local, pa asina por yega na realisacion di mas proyecto ainda pa hobennan di nos isla. ❑

Torneo di Billiard Djo Tromp na JJ Snack

SALIÑA CERCA - Diadomingo 29 di April lo tuma luga e torneo p'e legendarionan di generacion 60+ na JJ Snack na Saliña Cerca, dedica specialmente na e legendario Djo Tromp! Esaki lo ta un torneo exclusivo pa tur esnan di e generacion legendario di billiard na Aruba, esnan cu awor tin 60 aña pariba, esnan cu tempo di nan tempo tabata tira bola di homber, caminda no tabata riña pa saca bo som cu un bank shot espectacular of un banda bashi!

Jossy Kelly, general manager riba papel di JJ Snack, a declara den un entrevista exclusivo, cu e ta cansa di wak chabalitonan awendia ta tira sin smaak, pesey el a organisa un torneo pa tur esnan cu ta 60 + pa bin enfrenta otro un biaha mas manera homber, style di antes, na JJ Snack dia 29 di april!!

Bar y cushina lo ta bon surti y inscripcion por haci cerca Jossy of Clave na JJ Snack.

E torneo aki ta pa e legendarionan manera Technico's La Moderna di Sta Cruz, of e team nan legendario di Savaneta pa cera cabes y bin demostra kico ta billiard di antes.

Segun Jossy, no sinti bo cu berguensa pa inscribi si bo ta “net” bou 60 …si bo cara ta mustra bieu suficiente, Jossy ta acepta ki edad cu ta basta cu bo parce 60+! Asina ta un y tur, yega na e legendario torneo aki na JJ Snack dia 29 di april proximo!❑

Resultado di Fedeveta 50+ y proximo weganan di 40+



ORANJESTAD - Den categoria di Fedeveta Manrique Capriles 50+ e di 4 di e 11 weganan regular a keda completa. Na veld di Caiquetio den e prome wega Nacional di Noord a keda empata sin gol contra Roma di Dakota. E di dos wega entre Bubali y Arus/Atl tambe a keda empata pero na un gol pa banda, golnan marca pa Aloy Lee y Theo Ruiz.

E di tres wega a wordo gana facilmente door di SCA di Paradera ya cu ekipo di Caravel no a presenta, asina SCA ta gana pa default cu e score di 2 pa 0. Caravel lo perde 1 punto riba e tabla di posesion ademas lo haya un boet cual mester wordo paga prome cu e nan proximo wega di 40+. Na tereno di San Luis tambe tabata tin 3 wega programa.

Den e prome wega Teachers ta vence Brittania 2 pa 0, cu golnan di Jose Gutierrez 2x. E di dos wega entre Santos y Inter a keda empata na 1 gol pa banda, Carlos Rubio a score pa Santos y Michael Bekker pa Inter. E di tres wega Barcelona ta piki 3 punto mas ganando J. Brazil cu e minimo score di 1 pa 0, Carlos Thode ta esun cu a marca e unico gol.

Refereenan cu a haci posibel cu tur wega por a continua tabata Ernst Mohamed, Mando Geerman, Ismael Matos, Eugene Farro y Jorge Simion. Diasabra awor, 21 april, e campeonato di 40+ ta continua riba tereno di Caiquetio pa 5.30 Nacional vs SCA, pa 6.45 Bubali vs Hooiberg y pa 8.00 Rooi Afo vs Barcelona.

Na tereno di RCA na Solito e prome wega lo inicia pa 5.30 entre Teachers y Jong Brazil, pa 6.45 Roma vs Inter y pa 8.or Caravel vs San Luis. Na tereno di Santa Fe na Pavia lo bay tin un wega so cual lo ta entre ArusurAtletics y Arusur cuminsando pa 5.30. Na tur tereno lo bai tin algo pa wanta stoma y fresca garganta. Directiva Diario ta desea tur team hopi exito durante e proximo weganan.❑

Calendario pa celebracion Aña di La Reina

Entrega nominadonan pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta habri ainda

ORANJESTAD - Tradicionalmente Aruba ta celebra Aña di La Reina na un forma grandi, cu su propio toke nacional cu weganan popular, actividadnan cultural y deportivo. Pa e aña aki, lo por conta cu un celebracion cu lo cuminsa for di diabierna 27 di april y lo sigui te cu 1 di mei, Dia di Obrero.

Comision Celebracion Dianan Nacional y Oranje Vereniging Aruba ta pidi tur instancia cu lo tin un actividad programa durante e fin di siman largo di 27 di april pa 1 di mei pa manda e informacion, p'asina por traha un calendario cu lo por publica den medionan di comunicacion pa facilita e publico. Informacion cu ta desea di ricibi ta entre otro fecha, luga, tipo di actividad, orario etc.

Por manda e informacion via e-mail na buvo@aruba.gov.aw, d.burke@arubagovernment.aw of fax 583-6961.

E ceremonia oficial lo tuma luga dia 30 di april cuminsando pa 9'or di mainta den Parke Wilhelmina cu presencia di miembronan di Marina Real, Scouting Aruba, mandatarionan di Aruba y ganadonan di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp.

Ta recorda tur hende cu ainda por entrega nominadonan pa e copa hubenil, ultimo dia pa entrega nominacion ta diabierna 20 di april cerca Sra. Nilda Koolman na oficina di Informacion di Gobierno of via e-mail buvo@aruba.gov.aw.❑









Setar ta hiba bo e premiere di "The Avengers"!



Pagina B7

Duna personahe di MIO un nomber y GANA!



Pagina B9

Aruba International Film Festival

Aruba Flavor competition 2012 a habri

Pagina B10

Miss Teen a cuminsa programa 2012 riba catamaran di Red Sail Sports



Pagina B16



The Blue Lobster Restaurant awo ta habri pa lunch tambe

Pagina B6

BON DIA Aruba

The Blue Lobster Restaurant awo ta habri pa lunch tambe









ORANJESTAD - Chef Sandro a bin cu e idea tremendo di presenta Tapas di Lobster na e clientela hopi aprecia di The Blue Lobster, teniendo na cuenta cu mayoria di e clientenan lo bishita pa lunch y lo kier como algo light, sirbi lihe pero keto bay di un calidad halto. Chef Sandro a pone su imaginacion y experiencia traha y hunto cu su socio, Sr. German Castaño, a bin cu 34 diferente tapa creando asina un variedad amplio di cuminda pa forma e muestra mas exhuberante di smaak y cultura culinario. E ya caba popular restaurant di lobster, tin awo riba su lista di Tapas: Lobster Hawaiian, Baby lobster thermidor 3oz lobster tail, spicy lobster, lobster baguette, Duo soup (Bouillabaisse& Lobster bisque) Crab cakes in curry-garlic-honey sauce, Beef teriyaki, lobster ravioli, spicy grouper, chicken al curry, coconut breaded shrimps, garlic shrimps, Tuna teriyaki, tenderloin tips in mushroom sauce y hopi, pero hopi mas.

Por aprecia e coleccion aki na http://www.arubabluelobster.com/ of por haya mas informacion na mailto:info@arubabluelobster.com. The Blue Lobster Restaurant lo sigui cu su promesa...cuminda ta riba mesa den apenas 8 minuut di a tuma ordo; asina profesionalnan, comerciante y publico en general por come un lunch light den un tempo rasonabel y ta bek na trabou. Prijsnan rasonabel, calidad halto di cuminda y servicio amabel ta loke ta haci The Blue Lobster Restaurant e luga pa bay come na Palm Beach y awor e lo bira e luga pa bay lunch. German a comenta cu nan lo sirbi lunch entre 11'or di mainta y 4'or di atardi y ta recomenda pa haci reservacion. Adicionalmente el a menciona cu nan orario atardi lo sigui di manera regular, di 5'or di atardi pa 11'or di anochi. Dor di e deseo constante pa mehora nan producto, The Blue Lobster Restaurant awor ta ofrece e lunch di Tapas. Sandro y German ta extende un invitacion personal pa dialuna awo 23 di april, bin purba e variedad grandi di Lobster Tapas; y solamente e dia aki tur cos riba e Tapas Menu lo tin 50% di descuento. The Blue Lobster ta haci esaki como un muestra di aprecio na tur su cliente valioso cu a duna nan sosten for di prome dia. The Blue Lobster Restaurant ta situa na Palm Beach Boulevard #164.❑

Global Beauty & Home Trade Show na Aruba

ORANJESTAD – Kelly Consultancy un compañía Arubiano specialisa den Mercadeo y Benta a wordo acerca door di e Consul General di Colombia, Sr. Tarquino Pacheco pa asocia cu Global Eventos AH di Bogota, Colombia pa asina por trece e "Feria Comercial" Global Beauty & Home Trade Show aki na Aruba.

40 Micro empresa internacional, di entre otro Colombia, Venezuela, Panama, Mexico, St. Kitts, Jamaica y Aruba, lo demostra y ofrece nan productonan innovativo di Beyesa y Hogar. E fecha oficial di apertura di Global Beauty & Home Trade Show lo ta diabierna 20 april venidero pa 4.00 p.m. te cu 6.00 p.m. pa invitadonan. Pa publico oficialmente e evento lo habri pa 6.00 di atardi te cu 10.00 di anochi.

E feria aki ta tuma luga den e edificio pega cu Kong Hing Supercenter, L.G. Smith Blvd. #152 y lo ta habri pa publico tur dia di 10.00 a.m. te cu 10.00 p.m. Lo pidi un contribucion di Afls. 2,50 pa entrada y mucha te cu 12 aña y pensionadonan lo drenta gratis. Entre e bishitantenan lo wordo rifa un brommer y parti di e entrada recauda lo wordo duna na un fundacion di asociacion. Global Eventos ta un empresa cu ta wordo forma door di diferente grupo di empresanan chikito di Colombiano y di otro paisnan Suramericano y Caribe, cu ta produci y comercialisa un gran cantidad di productonan. E evento Global Beauty & Home Trade Show ta ser caracterisa pa ta un show di demostracion, den cual cada un di nos expertonan profesional ta mustra e publico con pa maneha y tambe e funcionamento di cada un di nos productonan haciendo esaki interactivo hunto cu e bishitantenan. Pa e bishitantenan di e feria esaki lo ta un experiencia agradabel y diferente na e tradicional Expo. E evento aki a wordo realisa caba na diferente isla di Caribe, manera St. Maarten, Anguila, Bahamas y ta pa Global Eventos un satisfaccion pa tin e oportunidad pa realisa e evento aki ta na Aruba. Nos ta bay expone mas di 200 productonan den e linea di hogar y beyesa manera: Power generator, Pressure washer, Pomp, Yabi multi uso,Set di panchi y wea, Set di cuchara, Magic Bullet blender, Power juicer, Food processor, Utility knife, Grinder manual, Forno electrico, Tooth paste dispenser, Energie saver, Rechargeble lamps & bateries, Body sculptor massage, Concha de nacar, Baba di Caracol, Energy insole, Medicina natural, Armband 3 metal, Iridologia pa analisa bo salud, Forma pa traha strik, Diferente mashinnan pa masashi,pa reduci vet, Mashinnan pa ehercicio, Articulonan di cuero, Bijouterie y joyas goldfilled, Holoshi, coy hunga, Portable stereo, DVD y mucho mas pa menciona.

Tin solamente algun luga so mas disponibel pa empresanan Arubiano cu ainda ta desea di participa na Global Beauty & Home Trade Show. Por yama 735-5300 / 735-7735 / 745-2724.❑

Setar ta hiba bo e premiere di "The Avengers"!



ORANJESTAD - Diahuebs dia 26 di April proximo lo tin e Premier di e Pelicula "The Avengers"! Porfin e fanaticonan di Comics y Super heroenan di e compania Marvel, lo por bay mira e 3D Movie tan spera ya pa varios aña caba.

Setar ta presenta un campaña specialmente pa tur su clientenan fanatico cu kier bay wak e pelicula aki pa por participa y gana entrada pa 2 persona pa e Movie Premier aki. Tur locual e cliente tin di haci ta manda un sms pa 250 cu e palabra Setar. E sms pa e number aki ta completamente gratis.

Setar lo saca e ganado dia 23 di April proximo pa e por presencia e premier di "The Avengers" dia 26 dia April na the Cinemas Paseo Herencia pa 7:30 di anochi. Ganado lo ricibi 2 ticket di entrada pa wak e 3D movie, plus popcorn y refresco gratis.

E storia cu e pelicula ta conta ta cu un tal Nick Fury ta e director di e agencia pa Paz Internacional S.H.I.E.L.D. E agencia ta uno cu tin tur e conocido Marvel Super Heroes, cu Iron Man, The Incredible Hulk, Thor, Captain America, Hawkeye y Black Widow. Na momento cu tin menasa serio riba seguridad mundial door di Loki y su compinchinan.

Nick Fury y su team lo mester di tur nan podernan pa por rescata e mundo for di desaster. E artistanan grandi cu ta actua den e pelicula ta: Robert Downey, Jr. como Tony Stark / Iron Man, Chris Evans como Steve Rogers / Captain America, Mark Ruffalo como Dr. Bruce Banner / Hulk, Chris Hemsworth como Thor , Natasha Romanoff como Black Widow, Clint Barton como Hawkeye, Samuel L. Jackson como Nick Fury. Pa participa, djis manda un sms pa e number 250 cu e palabra Setar y gana entrada pa 2 persona pa bay wak e pelicula di The Avengers cu Setar. ❑

Marinierskazerne preparando pa su Open Dag 2012

SAVANETA – Riba diamars 1 di mei 2012 lo tuma luga e evento anual di Open Dag na Marinierskazerne Savaneta. E actividad aki lo cuminsa pa 10'or di mainta y lo continua te 4'or di atardi riba e tereno di e kazerne.

E Open dag tin dos meta. Di un banda e ta dirigi pa e pueblo di Aruba por cera conoce mas di cerca cu e operacionnan di e Marina Real Hulandes, E Cuerpo di Marina, e Milicia Arubano y Guarda Costa. Di otro banda e dia aki ta sirbi como un recaudacion di fondo pa un obra benefico. Tur e fondonan recauda durante e Open Dag ta wordo dona na dos instancia social na Aruba. E organisacionnan scogi e aña aki ta Stichting Mi Por y Clown Doctors Aruba.

Stichting Mi Por, funda na 2007, ta un fundacion hoben y cu entusiasmo cu ta sostene hobennan cu limitacion fisico te cu 21 aña, riba tereno medico, fisico, mental, social y material cu ta necesario. Fundacion Clown Doctors Aruba ta percura pa pone un sonrisa riba e cara di chikito y grandi cu tin falta di esaki. Nan ta bishita diferente organisacion na Aruba, como por ehempel e kinderafdeling di Horacio Oduber Hospital, y casnan di anciano.

Durante e Open Dag tin hopi cos pa wak y experiencia. Lo tin hopi diferente demostracion espectacular, manera un ehercicio grandi di Cuerpo di Marina como tambe Koninklijke Landmacht, Koninklijke Marechaussee, Guarda Costa, Cuerpo Policial Aruba y Douane. Di e manera aki por duna un bista chikito den e trabou diario di e diverso forsanan uniforma. Fuera di e actividadnan aki lo tin varios club deportivo participando pa promove nan actividadnan.

Fuera di e demostracionnan, bo mes por participa activamente na diferente ehercicio, como por ehempel, baha di hoogwerker, nabega den boto, tira cu arma, etc. Naturalmente a pensa tambe riba e chikitonan. Den e kidscorner e muchanan lo gosa di trampolin, pintamento di cara y mas.

Mescos cu añanan anterior, e aña aki lo tin un mercado di purga. Aki hendenan particular por ofrece nan productonan na benta. Musica no lo falta tampoco y despues di e participacion exitoso di Cool FM aña pasa, e aña aki nan tey atrobe cu un transmision en bibo for di e tereno di ehercicio. Rond di nan lo tin diferente booth ofreciendo cos di come y bebidanan friu. Por saboria esakinan mientras ta disfruta di e presentacionnan en bibo.

Durante e Open Dag tambe lo tin un rifa grandi. Aki tin chens di gana un di e premionan fabuloso. Pa participa por cumpra un of diferente ticket. E fondonan aki tambe ta bay directamente na Stichting Mi Por y Clown Doctors Aruba. Entre e premionan por menciona un Ipad 3, pasashi pa Amsterdam, Miami of Corsou, estadia na hotel, cena pa dos, tripnan y hopi hopi mas.

Aña pasa e Open Dag tabata un exito extraordinario. Casi 16 mil bishitante a keda registra. E aña aki tambe ta spera di tin un dia masha agradabel riba 1 di mei. Bo tin gana di biba un aventura y siña tambe? Tur hende ta keda bon bini dia 1 di mei 2012 na Marinierskazerne Savaneta!❑

Gregory G. Mullen
Charleston Police Department
Chief of Police



Gregory G. Mullen was appointed Chief of Police of the Charleston Police Department on October 2, 2006, and responsible for the overall operation of the largest municipal law enforcement agency in the State of South Carolina.

A retired Air Force veteran with 22 years of combined active and reserve service began his law enforcement career in 1982 as a Special Agent with the Air Force Office of Special Investigations.

Chief Mullen is an experienced leader with a proven record of community involvement, cultivating relationships and using teams to create opportunities and solve problems. His focus is to establish strong community relationships throughout his city with the goal of strengthening relationships between the citizens and their police department.

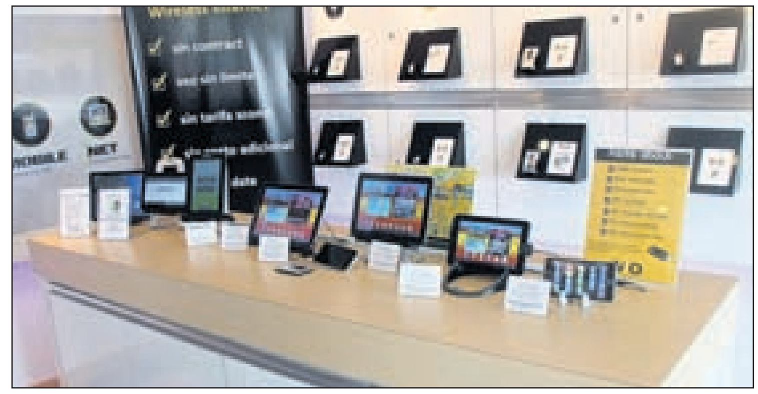
He introduced the COMPSTAT program to the department, which uses GIS technology to map crime and identify problems, brings team commanders together to discuss the problems, and devise strategies to solve those problems in order to reduce crime and the fear of crime. In addition, to achieve these objectives he led the development of a robust crime analysis capability, organized Citizen Advisory Groups to foster better communication between the police and citizens, and launched a safety and security camera program.

He is actively engaged in developing technology capabilities that enhance the state-wide and regional ability to gather, analyze, and share information and intelligence to improve the ability to be proactive and responsive to criminal acts.

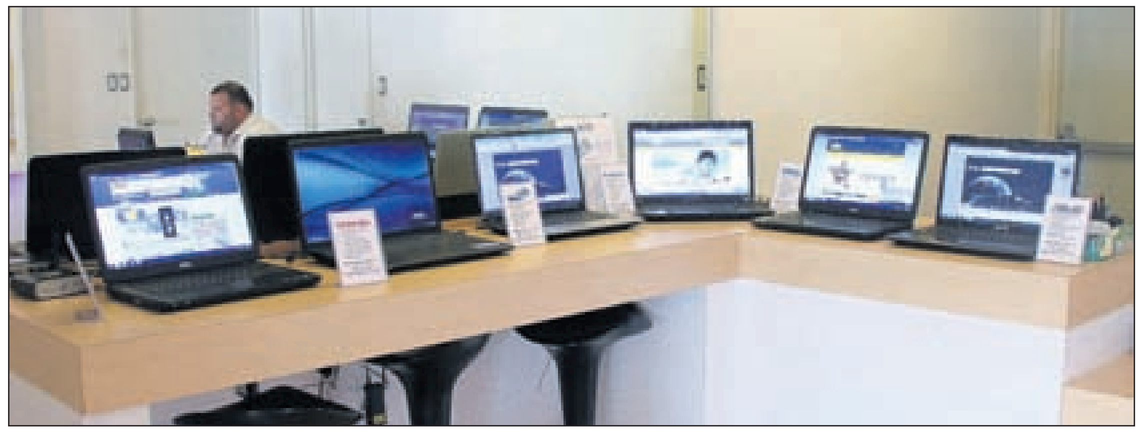
Duna personahe di MIO un nomber y GANA!











ORANJESTAD – Bo a wak e caba riba t-shirt, den propaganda y bo a ripara e bunita 'Hot Spot Girls' den eventonan manera concierto di Gentleman y Drag War 2012 cune. Hopi a gusta esaki y ta pidi pa e t-shirt aki pesey awo MIO kier duna su 'hot spot person' un nomber creativo. Nos hendenan di Aruba tin hopi imaginacion y MIO ta sigur cu lo bin cu un nomber tremendo.

Pesey MIO ta organisa un campaña caminda bo por haya ademas di un Mifi gratis tambe un tablet completamente gratis pa bo ta online unda cu ta y ki momento cu ta. Pa participa ta masha facil mes, djis bay riba Facebook Fan Page di MIO Aruba, like esaki y duna bo sugerencia di nomber. Si e nomber cu bo ta duna ta resulta di ta esun scogi pa ehecutivonan di MIO bo ta bira e feliz ganado di 1 luna Wireless Internet gratis y un Tablet gratis! Ganado di e campaña aki lo wordo anuncia diabierna 27 di April riba Facebook di MIO Aruba.

Manera hopi ya sa desde cu MIO a haci su Mifi gratis esaki a bira e sensacion di momento. E Mifi, cu ta mes grandi cu un credit card, ta laga bo comparti bo Wireless Internet cu 5 amigo of amiga unda cu ta y ki ora cu ta. Esaki naturalmente cu bo autorisacion. Awor por aplica pa e Mifi aki completamente GRATIS! Pa haye ta masha facil mes, djis bishita MIO na Cayena Mall of na Dragon Store San Nicolas cu un ID valido y cla bo ta. Tur pa un solo prijs pa luna, sin limite, y sin condicionnan of contract.

MIO kier a recorda tur hende cu banda di Wireless Internet MIO tin un stock grandi di Laptops y Tablets. Pa menciona algun tin e Kindle Fire, I-Pad 3, Full e coleccion di Samsung Galaxy, Asus y mucho mas.

Ta conseha pa pasa bishita MIO pronto pa bo no keda man bashi despues.

Pa mas informacion tocante MIO su Mifi, su servicio, productonan y e campaña pa busca nomber, por yama 583-0077 of pasa libremente na e tienda principal di MIO situa na Cayena Mall na Caya G.F. Betico Croes 222 , local 8. Pa esnan pariba di brug por pasa na Dragon Store y awor MIO ta mas cerca di esnan cu ta na Noord y bisindario paso awor por aplica pa MIO na Arucell, Tanki Leendert tambe. Bishita MIO su website www.mioaruba.com y no lubida di check e Facebook Fan Page di https://www.facebook.com/pages/Mio-Aruba.❑

BON DIA Aruba

Aruba International Film Festival

Aruba Flavor competition 2012 a habri

ORANJESTAD – E di 3 Aruba International Film Festival a cuminsa acepta participantenan pa su competencia di Aruba Flavor 2012.



Como un parti integral di e festival, e Caribbean Spotlight Series, e competencia aki ta diseña pa mustra e trabou di cinematografonan talentoso residencia na Aruba of peliculanan produci den stranhero dor di cineastanan Arubiano.

E peliculanan selecta pa e Aruba Flavor lo tin e oportunidad di gana un premio prestigioso y un premio en efectivo ademas di passnan pa tur e presentacion y evento di e festival.

Un di e puntonan resaltante di aña pasa su festival tabata e premiere mundial di dos pelicula cortico traha na Aruba, esta 10 Ave Maria di Francisco Pardo y Ryan Oduber, y Muhe Frida di AlydiaWever y Felix de Rooy.

Desde cu a participa den AIFF, ambos pelicula a keda scogi pa participa den varios festival di cine den henter Caribe.
10 Ave Maria tambe a gana e Grand Jury Award pa "Best Short Film" aña pasa na e Trinidad & Tobago Film Festival, y ta sigui presenta na festival durante 2012.

E competencia Aruba Flavor tin un criteria estricto caminda e peliculanan no por surpasa e tempo di 30 minuut y mester a wordo finalisa no mas tarda cu 1, 2010.

Fecha limite pa inscribi ta 18 di mei 2012. Criteria completo y rekisitonan pa inscripcion ta obtenibel riba e website di AIFF na http://www.arubainternationalfilmfestival.com/aiff_2012/Aruban_Flavor.html❑

Claudius Philips cu Fernando Villalona na Corsou

ORANJESTAD - Fin di siman pasa Diadomingo, April 8, 2012 a celebra su fecha natal nos gran musico "Claudius Philips" durante su celebracion cu a cuminsa un dia prome den Eyes mey mey di tur su fanaticonan y amigo musiconan nan a canta Happy Birthday.





Un anochi unda cu a presenta cantantenan masha gusta entre nan T-Money, BG Bobby Gibbs, Maicky Oliva, Tattoo fanaticonan a respalda cada un di nan den gran forma, pista di baile tabata semper yen durante nan presentacion.Poco ora despues Claudius & OREO a subi avion pa un presentacion na Corsou riba invitacion di Agrupacion E.R.A. cu ta Celebrando nan 30 aña den Farandula. y pa e ocasion aki tambe a invita "El Mayimbe" Fernando Villalona y Orkesta.

Dilanti un publico mas di 1500 hende, y un anochi unda tabata tin reconocimento den presencia di Min Cooper y Manfred "Feco" Gomez, tantu E.R.A. Fernando Villalona y nos Maestro Claudius Philips a duna nan maximo presentacion.Sigur un di e highlight di e celebracion 30 aña E.R.A. tabata ora e integrantenan original di E.R.A. a haci nan presentacion di nan hitnan di comienso di e agrupacion.



E momento culminante locual tur hende tabata spera ta e momento cu Fernando Villalona a subi canta cu Claudius & O.R.E.O.

Un medley cu Claudius a dedica na dje,y por cierto un gran hit na Corsou, esaki tabata un momento emocionante p'e agrupacion musical O.R.E.O. y nan maestro Claudius Philips sin laga afo e publico presente cu a keda aplaudi e dos maestronan di musica riba escenario.

Por a scucha comentarionan di e publico y hasta musiconan di Fernando Villalona elogiando e tremendo presentacion y medley di Claudius & O.R.E.O. Fernando Villalona tambe a gradici y elogia Claudius Philips riba stage.
Nos a compronde cu ta preparando otro fiesta grandi na Corsou na unda Claudius & OREO tambe lo ta parti di dje.Un pabien ta bay na Claudius & O.R.E.O.❑

Bo cadena di number di suerte

Alexander

ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

07 09 10 13 23

Letter: K

Joker: 29

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
6322 5048 9485	1979	2383 Sagitario

DIARIO	CORSOW	Super
6329 8903 2765	8137 6689 8093	8945

MINI MEGA: 13 14 16 29 — Mini Mega: 12

LOTTO DI DIA: 08-04-23-14-12

Florida Lottery — 15 Million in prices — April 14, 2012 — 1-3-22-28-36-40Xtrax2

MEGA MILLIONS — 53 Million in prices — April 13, 2012 — 9 - 14 - 17 - 36 - 42 » 33



HOROSCOPES

Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Pa por encurasha bo ambicionnan pa crece, cuminsa pone metanan mas realistico.

Taurus — APRIL 21 - MAY 21

No tin motibo pa anda den pura; e dia di awe ta trece hopi cos nechi pa saboria.

Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Comunicacion saludabel mester bin di ambos banda. Percura cu ta duna y ricibi.

Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Si bo ta sintiendo un friccion cu figuranan di autoridad awe, para riba bo pia.

Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Evita cualkier actividad cu ta saca placa. Responsabilidad prome, diversion despues.

Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Bo por comparti bo sentimento y opinionnan awe, pero no comparti bo recursonan.

Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Haya poco tempo valioso cu un of dos di bo hendenan faborito awe.

Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Lo bo cuminsa wak un hende den un luz completamente diferente. Cuminsa algo.

Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Awe, den un ambiente profesional, bo mester djis sigui la coriente cu tur hende.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Bo a demostra esnan nan poder cu bo ta prepara pa mas responsabilidad. Prepara.

Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Un reunion familiar den futuro ta ofrece un chens pa reconecta. Traha plan pa bay.

Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Saca afo diferente detaye awe no lo ta dificil. Lo ta un puzzle pret.



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
20 April
Dr. Algera

SAN NICOLAS
Dr. v/d Linde

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Noord N.V. Tel: 586-4606

SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico N.V. Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



20 Island Princess - Princess Cruises
Norwegian Star Princess Cruise Lines

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

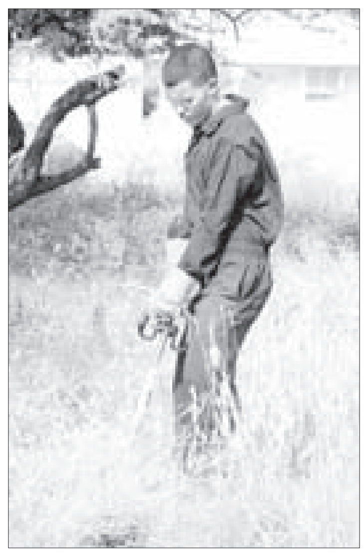
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Cursistanan di proyecto Formacion Social a bay core stage na APA NV y Valero



ORANJESTAD- Tres siman pasa e prome grupo di hoben di Formacion Social a termina exitosamente e prome fase di e trayecto cu nan mester cumpli cune di e proyecto aki cu tin e duracion di un aña. Despues di a haya nan certificado y nan baret na MariniersKazerne den presencia di nan mayornan y demas famia orguyoso, e grupo di diesdos hoben a wordo dividi den dos grupo pa sigui cu e siguiente fase. Seis a bay core stage na APA NV y seis a bay Valero. Na Valero e hobennan ta siña diferente aspecto di trabou, tanto den teoria como den practica. Despues di cuatro luna di stage di trabou, nan ta sigui cu e otro fase cu ta cuatro luna na Enseñansa pa Empleo na unda nan ta siña un ofishi.



Sharif Anthony, un di e hobennan, a conta cu ya nan tin dos siman caba trahando den Valero. "Aki nos ta haya un chens pa siña algo pa asina nos por progresa den bida". E ta conta cu mayoria cos cu nan ta siñando te awor ta teoria di loke ta e trabou den e refineria. "Asina nos a siña traha cu cierto mashinnan y hopi tambe riba siguridad. Prome bo cuminsa cu un trabou bo mester percura pa bo tin entre otro bo handschoen bisti y bo bril di proteccion". Anthony a conta cu nan a haya un instruccion pa haci. Esaki ta encera cu nan mester stima con grandi un pida tereno ta y cuanto dia e ta bay dura pa nan haci e tereno ey limpi. Tambe nan mester bisa cua ta e materialnan cu nan mester uza y cuanto placa esaki e trabou ta bay costa. "Nos a caba cu e calculacionnan y ya pa otro siman nos tin e tereno ey limpi". ❑

Celebracion dia di Obrero na Bubali Sport Club

ORANJESTAD - Directiva S.V. Bubali ta pone pueblo di Aruba na altura cu dia 01 Mei venidero lo celebra dia di Obrero na Bubali Sport Club. Mainta trempan 9or lo cuminsa cu pustamento di flie, futbol pa 12or 7 contra 7 women soccer, weganan sin fin weganan Popular di 1.00-6.00pm manera core mas duro, bulamento den saco, balansamento di auto subimento palo di seba…. , tambe di 1.00 pa 5.00pm lo tin bingo den club pa tur e bon amantenan di Bingo. Lo tin diferente tentnan di cuminda y wega, Dj Andy Willems "Real Sound Disco". Bubali ta bai tin su tent pa bende articulo di Bubali manera Uniform di Bubali, T-shirts, banderin, Pechi y personanan cu kier bira miembro di E Orguyonan di Noord Bubali.

Pa sera e dia di Obrero nos tin Banda J-Formation den Bubali Sport Club di 6.00-10.00pm Juancho Ignacio y su Banda. Nos ta haci un yamada pa grandi y chikito bin celebra dia di Obrero na Bubali Sport Club. Bar y Cushina ni di papia mes. Nos ta top@ na Bubali dia di Obrero tuma esaki como un invitacion personal. "Bubali YEGA, Hala pa nos pasa."❑

Fundacion MOBIS y gobierno a reconoce otro como partner strategico



Riba e portret por mira: Gino Goeloe Bsc (tesorero), mr. Vito Carlo (president di board), Jerry Staring MA. Bsc (director a.i.), Minister President mr. Mike Eman, Jeanine Croes BA (secretaris), ing. Charleson Oduber (miembro di board), Juliet Chieuw PhD (miembro di board).

ORANJESTAD - Siman pasa e director interino hunto cu e di fundacion MOBIS a bishita Minister President di Aruba mr. M. Eman. E meta di e encuentro aki tawata pa Gobierno sera conoci cu personanan tras di e fundacion nobo aki cu tin como meta principal: "Stimula promocion di bienestar riba area di bida importante pa e habitantenan, cu enfoke riba sostenibilidad". Pero tambe intercambia ideanan riba e area di trabou pa bienestar social den comunidad. Mobis y gobierno a reconoce otro como partner strategico.
MOBIS ta para pa Mobilisacion pa Bienestar Sostenibel y lo focus riba deseonan material y inmaterial den e bisindarionan, manera reinforsacion di e structuranan y proyectonan den bisindarionan na unda e habitantenan por organisa y uni nan mes pa logra metanan comun. Cu esaki MOBIS ta purba di duna su aporte na bisindarionan na unda muchanan, hoben, adulto y grandinan por recrea na un manera sano y sigur sin crea tension den e vecindario serca e otro habitantenan.
Bisindarionan na unda grandi y chikito por topa otro y na unda necesidadnan di e bisindarionan a base di action based research lo wordo señala na ora. Bisindarionan lo haya oido y plannan a termino largo pa purba logra e metanan di e mesun vecindario na unda e habitantenan lo wordo stimula y activa pa duna aporte na nan mesun destino. Mobis lo facilita y stimula iniciativa di e habitantenan y trabou boluntario.

Mobis ta un guia pa e habitantenan y lo funciona manera un mediador y facilitado entre habitantenan mes, organisacionnan y gobierno.
MOBIS ta un iniciativa cu a sali for di CEDE Aruba y nan a acerca FCCA pa conhunto lanta e fundacion.❑

Mientras cu e problema aki ta sigui aumenta na Aruba

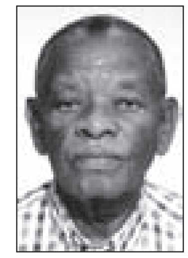
Bonaire ta cosecha mas exito cu campaña pa reduci cachonan bandona

KRALENDIJK/ ORANJESTAD – Mientras cu pa hopi tempo Aruba no a haci nada mas concreto pa ataca e problema di cachonan di caya, of cachonan bandona, te hasta na Bonaire nan ta haciendo cosnan cu ta pone cu e cantidad di cachonan bandona ta bahando.
Tabata e luna aki cu Bonaire su asiel di bestia a cuminsa cu un campaña di sterilisacion atrobe pa cacho y pushi y ta haci esaki completamente pornada. E prome biaha esaki tabata un exito grandi, y ta spera cu esaki sosode atrobe. Ora cu a tene e campaña na 2009, e cantidad di cachonan riba caya, a keda reduci grandemente. Tambe e cantidad di cacho 'depone' na e asiel na Bonaire a keda reduci considerablemente. Pero ainda tin hopi cacho y pushi cu ta sigui nace, pasobra nan ta sali na estado hopi jong caba. Hopi di nan ta cuminsa core caya, no tin cuminda, ta bira malo y ta percura pa problema di malesa so.
E forma con nan a haci e campaña ta cu nan a uza un cantidad di boluntario di e asiel pa pega poster di campaña tur caminda. Tambe nan a parti flyers y a saca propaganda na radio. Hopi hende a bira boluntario tambe y a registra nan mes na asiel. E forma con e operacion tabata hinca den otro tabata exitoso y cu e resultado desea. Mester bisa si cu semper ta keda lugar pa mehoracion. Segun e registracion ta tuma lugar, esaki ta percura cu e persona no ta wordo cobra pa e sterilisacion pero cu e ta wordo cubri pa donacionnan haci.
Esaki ta un paso interesante mirando cu Bonaire ta mucho mas avansa cu Aruba riba e tereno aki y tin logronan concreto caba registra riba e problema aki. ❑

THE LORD IS MY SHEPERD I SHALL NOT WANT
Psalms 23:1

With deep sorrow we announce the passing of:

ANTON HUMPHREY BEYDE
better known as Beyde
Sunrise - September 15, 1933
Sunset - April 18, 2012



Left to mourn:
His beloved wife;
Theresita Beyde-Mardenborough

His aunt;
Irene Dandlau and family

Brothers & Sisters;
Cornelis Beyde and family in USA
Andre Beyde and family in Canada
Irene Beyde and family in USA
Anita Beyde and family in USA

Niece & Nephews;
Urmy & Ferdinand Bijlhout-Beyde and family
Henry Beyde and family
Nieces and Nephews in Aruba, Holland, USA, Suriname, too numerous to mention

Grand Children;
Ophelia Beyde
Esselien Beyde
Arleen Beyde and family
Wayne Beyde and family
Magdala Beyde and family
Liza Beyde
Antoine Jerome
Marie Carine Jerome

Great Grand Children;
Imani Midi
Elijah Gordon

Step Children;
Martina Hazel and family
Milton Hazel and family
Candida Hanley and family
Feliciano Hanley
Gina Mardenborough

Sister in Law;
Josephine Beyde and family
Elsa & Laurens Hector and family

Dominoes Sport Club;
Bo Orgullo

Neighbors and Friends too numerous to mention
We would like thank Dr. R. Luchmun, and personnel from Dr. Oracio Oduber Hospital for their dedicated care and attention.

Condolences will be accepted on Sunday April 22, 2012 at the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas), Bernhardstraat 134, from 7:00 PM - 9:00 PM

The Funeral will take place on Monday April 23, 2012, at the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) from 12:00 - 4:30 PM

The body will be laid to rest at the Catholic Cemetery in San Nicolas

Gradicimento

Na tur esnan cu a duna nos atenshon y sosten durante fayecimento y entiero di nos esposa, mama, ruman, tanta, sobrina, prima y amiga stima.



Sra. Maria Genoveva Cruz- Jacobs

Mediante esaki nos kier a yama un danki di curazon na un y tur cu di un of otro manera a duna nos atenshon, compañando nos na cas, flor, krans, telegram, e-mail, yamadanan local y international.
Un danki di curazon na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y atencion na e oranan di mas dificil.
Na staf y personal di H.O.H.
Danki na henter famia,bisiña,amiga(nan) pa e sosten y cariño den e oranan di mas duro di nos bida.
Y alaves kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa na Misa Sta. Anna na noord.
Diasabra 21 di april pa 7or Pm
Diadumingo 22 di april pa 6or Pm
Despues di ultimo misa,lo tene un Rosario na cas Piedra Plat 8D.
Pa descanso di nos defunto stima Omaira.

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Supriano van der Linde

***26-09-1932 †19-04-2012**

Mihor conoci como "Shonglang" "Pai"
Tata di tur Mariachinan y un
Baluarte di Musica Folklor.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diasabra 21 April 2012
Diadomingo 22 April 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi fé.
2 Timoteo 4:7

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda. Regina Isabel Arevalo Figuera-Lesire

mihor conoci como "Reintje"
*** 08-07-1930 † 18-04-2012**

Na nomber di su:
Esposo: † Juan Antonio Lesire
Yiunan: Sra. Vda. Marlene Burke-Lesire
Esmeralda y Roland Croes
Juan (Junior) y Sandra Lesire-Rigot
Amerika y Rudy Schmidt
Omar y Maricela Lesire-Profet
Jahaira Ricardo Janga
Nieta y Nietonan:
Urny – Indira – Sergio , Rachèlle – Jeritsa
Jason – Fanya, Gabriel – Rulene –Miraysha
Sciandri, Angèle – Rachell
Bisanietanan: Kelisha – Xania – Tyhanni
Bisanietonan: Hugo Figuera (Colombia)
Elisa Figuera (Colombia)
Eufrosina Figuera (Colombia)
Arnoldo Arevalo (Colombia)
Amalvis Arevalo (Colombia)
Rumannan di crianza:
Naida Simon, Encho Padilla,
Miguel Marquez (U.S.A.)
Primo y primanan: Dario Jacobus – Edilia Jacobus- Calulo Comenencia- Teresa Comenencia – Adela Comenencia – Gladys Bitorina Nelo Biturina.
Su ayudante: Marina Diaz Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan y conocirnan.

Famia: Lesire, Burke, Croes, Rigot, Schmidt, Profet, Janga, Dania, Wijman, Comenencia, Toussaint, Orman, Cazenave, de Cuba, Padilla, Commenencia, Simon, Lopez, Albus, Dirks, Kelly, Arends, Tromp, Navarro, Farro, Andries, Hassell, Jansen, Bryson. Famianan na Curaçao: Ferero, Sambo, Eugenio, Pardo, Scoop, Jansen, Wederfoort, Desmeer, Graneveldt, Westerhof, Martina.
Famianan na Colombia: Figuera, Arevalo, Vasquez, castaño, Navarro y demas famia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di april 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di "Iglesia Maranatha" na "Caya Frère Tarcicius no. 4 (Paradijs) pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia" na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Maranatha.

En vez di flor of krans, lo tin un box disponibel destina pa un bon causa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 20 di april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

"Señor ta mi wardador , mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil , pa mi bolbe hanja forsa."

Cu imenso tristesa, pero agradecido pa tur e amor y cariño cu e la duna nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela y tatara wela ;



Sra. Emma Maria Martis

Mihor conosi como Dudu Emma of Pepe Emma
*** 05-06-1921 † 19-04-2012**

Na nomber di su yuinan :
Petra "Deta" Giel, Mario Danies y famia
Jose Giel y famia
Hubert " Tico" Tromp y famia
Joselin Giel y famia
Su Nieto (a) nan:
Astrid "Maritza" y Franklin Franken y famia Mevelin y Benjamin "Bencho" Dijkhoff y famia Mario "Juni" y Glenda Danies Shanila "Della" y Johnny Boekhoudt y famia Harold "Picho" y Dorinda Danies Audrey Malmberg Mary "Jacky" Martis y famia Francis Webb y famia
Oswald Giel, Jorge Tromp, Ena Tromp,Tamara Tromp, Milagros Tromp

Su Bisanieto (a) nan: Jorge, Jennifer, Edward, Sigwald, Edgar, Joel, Marylou, Stefanie, Hilary

Su Bisanieto (a) nan stima : Jamiro y Jermaine
Su tatara nietanan: Jay-Liz y Cyanne
Su subrino (a) nan:
Yolanda Penso y famia, Jose Martis y famia, Viveca Martis y famia, Federico Martis Johnny Tromp y famia, Tirso Tromp y famia Tito Tromp y famia, na Hulanda Wina, Tromp y famia
Su amigo (a) nan di cas:
Dina Casanave y famia , Erwin y Lourdes Helder y famia, Theresita Tromp y famia.
Tur su amistades nan di grupo Kawara

Demas famia: Martis, Giel, Danies, Tromp, Dijkhoff, Franken, Boekhoudt, Danje, Penso, Malmberg, Webb, Jacobs, Mackay,Petrochi, Schaarbay, Peterson, Quast, Fonseca, Bermudes, Bergrok, Zievinger.

Den nomber di su yuinan, nieto(a), bisa nieto(a), tatara nietanan, subrino(a) nan, ihanan, comer y comper nan y demas famia y amistades ta invita na e **acto di entiero cual lo tuma lugar: Diasabra 21 di April 2012 na misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi , despues saliendo pa santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or. di atardi den misa.**

Nos ta ricibi bishita di condolencia diabierna 20 april 2012 for di 7:00pm - 9:00pm na cas Tanki Leendert 51.
Nos ta pidi discupla cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Participacion



Sr. Dennis Wouters

Famia Wouters ta participa cu en conexion cu e "Caminda di Luz" cu ta tuma lugar mayan, no tin misa na Savaneta ariba Diabierna 20 di april pa 7'or di anochi.
E misa lo tuma lugar na Playa; misa San Francisco. Diasabra 21 di april na misa Sagrado pa descanso di alma di Curazon, Savaneta pa 7'or pm.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:



Raymond Francisco "Monchi" Eckmeyer

awe Diabierna 20 di april 2012 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues tin un rosario na The Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Boso presencia ta altamente aprecia. Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Nos ta gradici un y tur cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, welo y bisawelo stima



Maximo Dirksz

Danki na tur cu a manda flor, telegram, e-mails y jamada. Danki special ta bay na dr. Mungra. Tambe un danki na staf y personal di "Tender Loving Care" pa nan bunita trabao y na "The Olive Tree Funeral Home" pa nan atencion y bon servicio.

Alavez kier invita pa un Santo Sacrificio di Misa na Inmulacada Concepcion na Santa Cruz. diabierna 20 di april pa 7 or p.m.
Despues di misa lo tin un rosario na cas San Fuego 34.

Famia Dirksz

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Amerita Germana Croes
mihor conoci como: "Chichi Piet "
22 september 1924 - 13 april 1912

Na number di su:

Yiunan: Judith Draaijer-Peterson (Hulanda)
Jeanette Geerling-Peterson (Hulanda)
Glen Peterson (St. Maarten)
Patsy Peterson (Hulanda)
Lionel Croes
Orvin Croes y Mary Croes
Debbie Croes y Willem Enser
Nietonan mescos yiu:
Javier Croes
Andreina Di Bono-Croes
Karen Di Bono-Croes
Giovanni Di Bono-Croes y Erika Arancibia
Nietonan: Helen Draaijer y Arian Zwiers
Amorim Geerling
Henry Geerling y Cindy
Heidy Peterson
Aaron Peterson
Marlon Trakzel y Simanda
Patrick Trakzel y Leona
Alonzo Geeske Mathews
Ashmira Croes, Shamira Croes
Vincho Croes/ Orvin Croes
Bisanietonan: Beau Zwiers
Rhijs Geerling
Aleah Geerling
Darcy Geerling
Kiara Geerling
Tasha Geerling
Rumannan: Agnes Croes
Angelica Leo-Croes
pret'i wowonan: Zuleynni y Keanho
Di Bono Croes
Xarienne Lampe y Dashawn Trapenberg
Cuña stima: Carmen Croes
Sobrina y sobrinonan: Mervin Maduro Croes y famia
Lies Arends Croes y famia
Mirna Arends Croes y famia
Kenny Croes y famia
Roy Croes y famia
Glenda Wever Croes y famia
Ingrid Wever Croes y famia
Julieta Croes, Robbie Croes, Carlos Croes, Serry Croes,
Farina Croes, Heidi Croes, Benny Croes, Angela Croes
Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, famia y conocirnan: Croes, Arends, van der Linden, Peterson, Koolman, De Cuba, Thijsen, De Kort, Bisslik, Schwengle, Kock, Maduro, Alders, Geerling, Draaijers, Trakzel, Mathews, Leo, Hassel, Daal, Lejuez, Vrolijk, Winterdaal, Geerman, Wever, Henriquez, Ras, Pieters, Wouters, Diaz, Larmorie, Zwiers, Tromp
E acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 20 di April 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason pa Santana catolico na Savaneta, e resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas Pos Chikito 117A y for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curazon na Savaneta.
the Olive Tree Funeral Home, San Nicolas
Diaheubs 19 april 2012 na di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di:



Rafael Moscat Santana

Ex-tocador di La Nueva Fuerza y Musical Time
***27-02-1949 †11-04-2012**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ingeilla Moscat Santana
Joncy y famia
Wendy y famia

Mama: Concepcion Santana

Tata: †Rafael Vinicio Moscat

Rumannan:
Julio Santana y famia
Altagracia Santana y famia

Sobrino y sobrinanan

Mama di su yiu:
Yolanda Soliana

Tanta y omonan:
Gregoria Santana y famia
Aura Santana y famia
Maria Santana y famia
Hilda Santana y famia
Aida Santana y famia
Pedro Santana y famia
Carlos Santana y famia

Primonan:
Franklin Peguero y famia, Cristian Santana y famia, David Santana y famia

Amigonan: Mayra Armansa y famia, Kelly y Esther Miranda, Tarzan Jimenez Perez

Demas famia: Moscat, Santana, Guerrero, Soliana, Orman, Vidal, Goyla, Statia, Martinus, Franco.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 20 di april 2012 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di Rafael lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donashon pa un Bon Causa.

Miss Teen a cuminsa programa 2012 riba catamaran di Red Sail Sports



ORANJESTAD - Diabierna ultimo e candidatanan di Miss Teen Aruba International tabata invita riba e catamaran di Red Sail Sports , na unda nan a cuminsa cu nan actividadnan di aña 2012. E evento aki ta wordo yama e "Kibra Ijs" evento ya cu aki e candidatanan ta cuminsa biba hunto e experiencia di comparti cu otro pa e certamen final cual ta dia 15 di juli den Renaissance Convention Center . GLW Foundation kier a gradici Ayerim Lacle di Red Sail Sports y tambe e crew cu a brinda e candidatanan un atencion special y danki na tur persona cu a coopera Diasabra den Dream Bowl e candidatanan di Miss Teen Aruba International a haya un seminario masha interesante mes di dietista di Hospital Sra. Angela Sjambar, unda e la duna e candidatanan masha hopi tips con pa come y kico pa come pa nan keda si saludabel y no bay riba e liña di kier haci extra ehercicio pa e curpa perfecto pero cu ta ataca e salud.
Diadomingo na e mesun Dream Bowl di nos amigo Kalvin, e candidatanan di Miss Teen Aruba International a haya un seminario na encargo di Sra. Cathy Helder, pa nan siña conoce nan mes, kico nan kier bira, conoce nan caracter y tambe pa siña combersa den grupo cu lo yuda nan sigur ora pa enfrenta e miembronan di hurado, e candidatanan a keda masha encanta cu tur e actividadnan di e prome fin di siman y ta cla pa otro fin di siman yena cu cosnan bunita y positivo y riba tur cos educativo.





Dia 28 di April lo tin Miss Teen Folklore den Fort Zoutman di 7:30 pa 10:00, busca bo carchi cerca bo candidata preferi pa unicamente Afl. 10,00 pa bo plato. Lo tin e.o. Yambo, Keshi yena, Frekedel Pisca, diferente sopi, stoba y mucho mas. Tambe dia 12 di mei nos ta preparando pa Miss Teen Aruba Talento den Cas Di Cultura na unda nos candidatanan lo demostra nan talento riba escenario.
No lubida check nos pagina di Facebook "Miss Teen Aruba International" pa bo wak tur potret y e desaroyo di e candidatanan y e actividadnan cu na ta bishita. Prepara pa diadomingo 15 di juli e gran final di Miss Teen Aruba International cu lo tuma luga den Renaissance Convention Center.❑